

EJEMPLAR GRATUITO

4842  
EL PUEBLERRO

# DEHESA *de la* VILLA

MADRID NORTE INFORMATIVO MENSUAL

AÑO XI • DICIEMBRE 97

NUMERO 92

Asociación Belenista de El Pilar

## EL MEJOR BELÉN DE MADRID



EL BELÉN DEL COLEGIO EL PILAR ■ INFORMACION INFANTIL ■ NOTICIAS  
■ OPINIÓN Y COLABORACIONES ■ CULTURA ■ SALUD Y BELLEZA ■  
INFORMACIÓN JURÍDICA ■ DEPORTES ■ MUNDO ANIMAL ■ GUÍA ÚTIL



**OFERTA**  
TARIMA FLOTANTE ROBLE 'IMA'  
INSTALADA **5.900** PTAS/M<sup>2</sup>  
**SIN OBRAS**

**VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN**

- Lijados y barnizados
- Parquets
- Tarimas tradicionales
- Pavimentos uso intensivo

**EUROPARQUET**  
C/ Pamplona, 12  
☎ 4500197-4500648  
FAX 4508009

Ayuntamiento de Madrid

# MCL

MECANICA RAPIDA & LIMPIEZAS INTEGRALES

VILLAAMIL, 40 - TEL. 311 25 51 - FAX 459 37 61 - 28039 MADRID

**MOTOR CUCO LIMP** le da la bienvenida, con **nuevo personal** y bajo una **nueva dirección**, ofreciéndole sus servicios de Mecánica en General, Electricidad y Limpiezas Integrales **¡VISÍTENOS Y CONSULTE NUESTROS PRECIOS!**

## SERVICIO COMPLETO

- Lavado de carrocería a mano
- Limpieza: • Paneles, cercos y marcos de puertas • Maleteros
- Llantas, pase de ruedas • Techos
- Salpicaderos • Cristales
- Parachoques • Neumáticos
- Bandas protección laterales
- Limpieza de motor a vapor
- Limpieza interior a inyección tapicería y moquetas



**13.000 pts. + pulido: 15.000 pts.**

## SERVICIO INTERIOR

- Limpieza interior a inyección tapicerías y moquetas
- Limpieza: • Paneles, cercos y marcos de puertas • Techos
- Salpicaderos • Ennegrecido de puertas y maletero
- Lavado de carrocería a mano

**10.500 pts.**



## ESSO ULTRA

SAE 15w50

- Un aceite mejor,  
pero **¡NO MÁS CARO!**  
Semisintético máxima calidad.  
Comprobamos GRATIS sus
- amortiguadores • pastillas de freno
  - neumáticos...

**5.900 pts.**



# MCL

MECANICA RAPIDA & LIMPIEZAS INTEGRALES



## OFERTA TRIO

- Cambio aceite ESSO UNIFLO 20w50 (máx. 5 litros) +  
Filtro de aceite +  
Lavado a mano y aspirado de interior +  
8 puntos rojos y 5 revisiones visuales

**5.495 pts.**



## ESSO ULTRON

SAE 5w40

- Especial para:
- vehículos de élite
  - conducción deportiva
  - inyección
  - multiválvulas,...

**7.000 pts.**

**MOTOR CUCO LIMP...**  
**¡respondiendo siempre a sus objeciones!**

**¡VENGA A VERNOS!**  
Ayuntamiento de Madrid

**AÑO X • NÚMERO 92**  
**DICIEMBRE 1997**

**DIRECTOR**

Manuel Ruíz Cerezo

**COORDINADOR**

Jesús Ruíz Serrano

**Servicio de Información**

Agencia GALLIMEDIA PRESS

**REDACTOR JEFE**

Tomás Díaz

**REDACCIÓN Y COLABORACIONES**

David Román, Eduardo Cordero,  
Eva Ibáñez, Juan Carlos M. J.,  
Antonio Gijirey

**SECCIONES**

**Salud y belleza:** Dra. de la Nava,  
Dra. Navarro Pascual. **Música:** Juan  
Manuel Martínez. **Mundo animal:**  
Dr. Víctor E. Bargailla

**Fotografía**

David Gómez, Marcos Sánchez,  
Alumnos del Taller Escuela de Fotografía  
del IES 'C. de los Poetas'

**Ilustraciones**

Elena Muñoz.

**Diseño y Maquetación**

L. G. Gallego

**Coordinadora de Publicidad**

Rocío López León

**Departamento de Publicidad**

Teléfono 459 70 06

**Fotomecánica**

ALFASEIS, S.L.

**Impresión**

CLAUDIO MARTÍN, S. L.

**Edita**

PUBLIDESH, S. L.

**Depósito Legal**

M-25151-1988

**Correspondencia:**

Revista DEHESA DE LA VILLA  
C.C. Julio Cortázar  
Antonio Machado, 22 29035 MADRID

**DISTRIBUCION GRATUITA**

DEHESA DE LA VILLA no comparte necesari-  
amente la opinión de sus colaboradores

**EDITORIAL**

**LA NAVIDAD...  
¿UN 28 DE MARZO?**

La Navidad es la época del año en la que se conmemora, esencialmente, el nacimiento de Cristo, ocurrido, según la tradición, un 25 de diciembre. Sin embargo la adopción de esa fecha como la del natalicio de Dios por parte de la Iglesia es relativamente tardía. Las primeras comunidades cristianas celebraban sus ritos en torno a la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús (la Semana Santa), y no sobre su venida al mundo, que se consideraba un hecho menor.

En un cómputo pascual del año 243 se indica que Dios nació un 28 de marzo. Esta fecha surgió a partir de un pasaje del Génesis en el que se lee que Dios Padre, el primer día de la Creación, separó la luz de las tinieblas. Así, la creación del día y de la noche debía haber ocurrido cuando el día y la noche -valga la redundancia- tienen la misma duración, esto es, el 25 de marzo, equinoccio de primavera según el calendario romano. Siguiendo el Génesis, Dios creó el sol el cuarto día, el 28 de marzo. Y como en multitud de textos sagrados, el Mesías está identificado con el sol o con la luz, Jesús debía haber nacido un 28 de marzo.

En el año 325, en el Concilio de Nicea, se estableció que Cristo es Dios desde su nacimiento -antes había mucha controversia teológica al respecto- y fue a partir de este momento cuando empezó a tener interés universal la fecha concreta del acontecimiento.

Y si muchísimos textos sagrados identificaba a Dios con el sol o con la luz, qué mejor fecha que el 25 de diciembre, en la que se celebraba en Roma el primer día del solsticio de invierno con grandes festejos en honor de la luz, del Sol... Y de Mitra, un dios del sol oriental de impresionante popularidad en la capital del Imperio.

Mitra era un dios con unos mil años de existencia entre los pueblos persas que había sido importado a Roma por los legionarios romanos y por los piratas cilicios. El cristianismo, un auténtico crisol de religiones antiguas, adquirió abundante iconografía y contenido filosófico de los cultos mitráicos. Por ejemplo, Mitra también había nacido en una cueva, en presencia de un buey, y había recibido la adoración de un cortejo compuesto por sabios y sacerdotes.

Así pues, hasta el año 330, en el que el Papa Julio I dictaminó que Cristo había nacido un 25 de diciembre, la onomástica de Dios no tenía fecha fija, ni tampoco clara. Quizá debiésemos agradecerse a Mitra.



Imagen de Mitra como Buen Pastor, adoptada por la iconografía cristiana como otras muchas de la antigüedad.

*Diciembre*

**SUMARIO**

	Pág.		Pág.
■ <b>NAVIDAD EN EL BARRIO</b>		■ <b>NOTICIAS</b> .....	19
El belén de la Asociación de Belenistas del Pilar .....	4	■ <b>CULTURA</b> .....	20
Breve historia del belén .....	8	■ <b>MÚSICA</b>	
■ <b>INFORMACIÓN INFANTIL</b>		Ragnarok, metálicos de La Dehesa .....	21
Los niños, protagonistas de la Navidad.		■ <b>OPINIÓN Y COLABORACIONES</b>	
El pasacalles del barrio. El Circo del Arte .....	10	Cuidado con los presupuestos.	
■ <b>INFORMACIÓN MUNICIPAL</b>		Nuestro barrio y la poesía. ....	22
Aprobados los presupuestos de las Juntas Municipales de Tetuán, Moncloa y Fuencarral para 1998 .....	12	■ <b>DEPORTES</b> .....	24
■ <b>SALUD Y BELLEZA</b>		■ <b>MUNDO ANIMAL</b>	
Juego de manos. ....	14	Visitantes indeseados en perros y gatos .....	26
		■ <b>EL PUBLIERROR</b> .....	27
		■ <b>GUÍA UTIL</b> .....	28
		■ <b>FARMACIAS DE GUARDIA</b> .....	30

El diccionario de la Real Academia de la Lengua Española dice que un belén es un "figurado nacimiento, representación del de Jesucristo". Esta definición es inapelable, pero extremadamente parca, especialmente si intentamos que se amolde al espectacular belén que prepara todas las Navidades desde 1993 el Grupo Belenista del Pilar.

En sus cuatro años de existencia, el Grupo ha obtenido Medalla de Bronce, Medalla de Plata, Medalla de Oro y Premio Especial del Jurado en las cuatro convocatorias del Concurso de Belenes Históricos de la Asociación de Belenistas de

Madrid en los que ha participado. Mejorar este currículum es prácticamente imposible.

Y, desde luego, no es para menos. Unas 1.800 horas de trabajo (contabilizadas el año pasado) dan como resultado una Obra de Arte -así, con mayúsculas- de 25 metros cuadrados que utiliza un computador para sincronizar efectos especiales y movimientos en el sol, la luna, las estrellas, las puertas y ventanas, las figuras, las aguas del río, el humo y las luces de hogueras, chimeneas, antorchas y farolillos o la música y las narraciones que pueden oírse en sonido cuadrafónico, además de otros ingeniosos trucajes.

## EL MEJOR BELÉN DE MADRID

### Un grupo de amigos hace de su afición un arte



Este pequeño búho es la mascota del belén.



Panorámica correspondiente a un montaje anterior.



Ayuntamiento de Madrid

no de los elementos más entrañables de la Navidad es el belén. Representación del nacimiento de Cristo, es raro no encontrar alguno en la mayoría de los hogares por estas fechas. Sin embargo, muchos de nosotros, belenistas aficionados, nos maravillamos cuando vemos un belén como Dios manda; es decir, cuando vemos una escena en miniatura reproducida con tanta fidelidad que sólo le falta convertirse en un cuadro real visto a mucha distancia.

Aquí, en nuestro barrio, en el Colegio del Pilar, regido por Hijas de la Caridad y situado en la calle de Sánchez Preciado 62, un grupo de amigos se reúne desde hace cuatro años para montar uno de los mejores belenes de España, tal y como atestiguan los trofeos que han acumulado en su corta andadura.

La iniciativa surgió de la mano de **Jesús Pérez** y sor **Marina Acosta**, quienes, en 1993, decidieron preparar un gran belén para de-

leite de todo aquel que quisiera acercarse hasta el colegio y admirarlo. En la escuela ya se preparaba un nacimiento pequeño en cada aula, más que nada para los niños, y lo único que hicieron fue, según sus palabras "trascender el tema".

Ni cortos ni perezosos, **Jesús** y sor **Marina** acudieron a un cursillo de tres días que organizaba la Asociación de Belenistas y "embaucaron" a algunos amigos relacionados con el colegio (padres de alumnos, alumnos y antiguos alumnos) para hacer un primer belén. Decidieron construirlo en estilo histórico, adecuando su escenografía a cómo debió ser la ciudad de Belén cuando, hace 1997 años, nació Jesús de Nazaret.

Aquel nacimiento tenía cuatro metros de ancho por unos dos y medio de largo y "nos parecía que era grande, tan grande que pensábamos cómo llenarlo cuando no teníamos apenas pastores y tampoco contábamos con un gran capital". El nacimiento de este año tendrá unos 25 metros cuadrados y no menos de un centenar de figuritas.

ALCALDE MAR

En  
ha  
dall  
y



Arriba  
las pi

# Belén histórico del Colegio de Nuestra Señora del Pilar

Calle de Sánchez Preciado, 62  
Tel.: 450 20 12



El equipo de belenistas espera tener su nacimiento abierto para el gran público hacia el 12 de diciembre.

Su horario de visita se especifica a continuación:

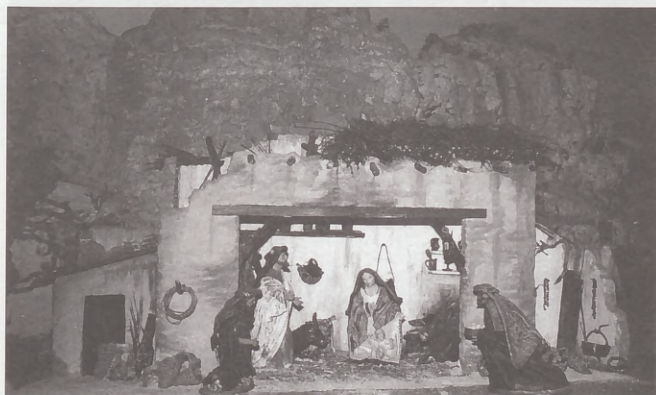
**HORARIO:**

- En periodo escolar, de lunes a viernes de 17:00 a 20:00.
- En vacaciones, de lunes a viernes de 18:00 a 20:30.
- Sábados de 18:00 a 20:30 y domingos de 11:00 a 13:00 y de 18:00 a 20:30.

**Detalles de la Anunciación y del Misterio.**



**En sus cuatro años de existencia ha obtenido Medalla de Oro, Medalla de Plata, Medalla de Bronce y Premio Especial del Jurado»**



Arriba, miembros del equipo en el taller en el que preparan las piezas. Debajo, aspecto del portal del montaje de este año casi terminado.

Aquel primer belén sorprendió porque tenía un ciclo de día y noche y algunos efectos especiales: las calles se hicieron con juegos de espejos, las figuras aparecían y desaparecían, las hogueras tenían lumbré y humo, y el río, agua con cascada incluida. Este año se mantiene todo eso y se han añadido nuevos efectos, que son coordinados por un ordenador; varias fuentes, una noria movida por el río que, a su vez, muele grano, tres escenas móviles y megafonía cuadradrónica son algunas de estas innovaciones. En total, se necesitarán unos 12 minutos para poder admirar todas las secuencias que ofrecerá el belén.

Pues bien, aquel primer nacimiento fue inscrito en el LI Concurso de Belenes de la Asociación de Belenistas de Madrid, quedando en segundo lugar y obteniendo una Medalla de Plata y un diploma. Con ello, la mayor aspiración de los belenistas, "que el Belén Histórico del Colegio de Nuestra Señora del Pilar tenga nombre propio en este nuestro Madrid", empezó a convertirse en una sólida realidad.

**MEDALLA DE ORO**

Después de varias peripetias y de una Medalla de Bronce en 1994 "porque la cueva, construida con arpillera y escayola, es-

**ESCUELA INFANTIL INTERCULTURAL**  
"CAN TA CHIMUTRÍ"  
(SOL Y LUNA)

ASOCIACION NACIONAL PRESENCIA GITANA  
Reconocida por el Ministerio de Educación

Niños y niñas de 4 meses a 3 años  
Horario continuado de 8,00 a 17,00 h.  
Servicio de comedor

Av. Juan Andrés, 7 ☎ 373 82 82

taba en un mal lugar y quitaba perspectiva a todo el conjunto", en 1995 se obtuvo la Medalla de Oro en el LIII Concurso de la Asociación de Belenistas de Madrid.

Ese año, la ubicación de cada uno de los elementos fue excelente, pero tuvieron un problema que, muy probablemente, favoreció el resultado final. El río, que nacía en una doble cascada con grutas interiores por las que goteaba el agua y estaba situado al lado del portal, se salió de su cauce —ya ocurrió la primera vez— e inundó todo lo que había alrededor. Como consecuencia, el río sólo se puso en funcionamiento de vez en cuando, pero las humedades causaron un efecto bellissimo e inesperado. De hecho, los visitantes preguntaban muy intrigados "que cómo habíamos logrado hacer las telarañas de la cueva con tanta naturalidad, cuando en realidad se trataba de moho que había salido solo".

El año pasado, el belén también fue inscrito en el concurso de la Asociación de Belenistas y, nobleza obliga, obtuvo el Premio Especial del Jurado.

Estas Navidades se sigue apuntando a lo más alto. Acudirán nuevamente al concurso, su LV edición, que se fallará a mediados de diciembre. Los miembros del jurado siempre están formados por altos directivos de la Asociación. Además se van a cursar invitaciones al máximo estamento del Estado para que, si les place a los Reyes, muy aficionados a los belenes, también puedan disfrutar en vivo de este nacimiento. En años an-

### Diferentes aspectos y detalles del montaje de este año



teriores han acudido importantes concejales del Ayuntamiento y, a pesar de que la mayoría de los belenistas son escépticos sobre este tema, alguno que otro se muestra muy ilusionado con la idea. Y es que precisamente afluencia de público no falta; hay gente que ha acudido desde pueblos del extrarradio de la capital e, incluso, de otras provincias para verlo. "El año pasado vinieron unas 4.000 personas a visitarnos —dice Jesús—; yo espero que este año vengan muchas más". Para facilitar el acceso al belén piensan colocar un cartel en la fachada del edificio del colegio.

### MONTAR EL BELÉN

El montaje de cualquier belén supone la conjunción de dos elementos: las figuras y la escenografía.

Las figuras se preparan de dos maneras distintas. O bien son fruto del sudor de los artesanos, recibiendo el nombre de "figuras de patillo", o son el resultado de la industriosa fabricación en serie, a partir de moldes de escayola. Aún así, estas últimas hay que pintarlas, vestir las y otorgarlas ese to-

que de credibilidad que las hace parecer seres vivientes en miniatura.

La escenografía es el terreno en el que, con mayor prodigalidad, participan los belenistas construyendo el Portal, las casas del pueblo, su fortaleza, las montañas, los ríos, los prados, las llanuras y cualquier elemento que se desee introducir. Esta escenografía puede ser tan simple como el Pesebre con la Sagrada Familia o tan

## UN EQUIPO DE MANITAS

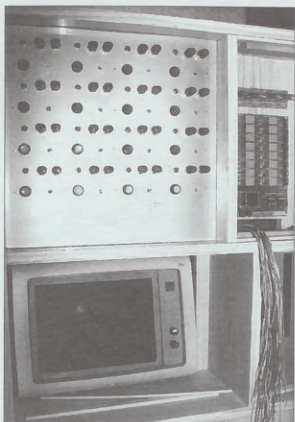


El Grupo de Belenistas del Pilar está compuesto por una docena de personas. En la foto sólo aparecen algunos, pero aquí se especifica quiénes son todos ellos y a qué se dedican, tanto profesionalmente como en la preparación del belén.

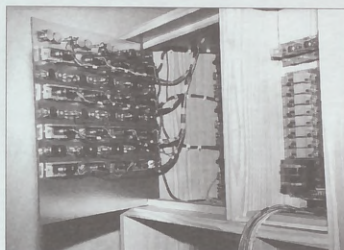
- Jesús Pérez es "el liante de este invento". Funcionario, se dedica a hacer "de todo"—decoración, montaje, megafonía, fontanería, etc.—, una cualidad que es extensiva a los demás componentes del Grupo.
  - Ricardo Díaz, electricista, es el encargado de la luminotecnía.
  - Manuel Villalobos, ex piloto de aviación, prepara los bocetos y se centra en la decoración y la pintura.
  - Lorenzo Ramos, más conocido como "El 4x4", es agente de ventas y se centra en la delineación y en los diseños, aunque es un todoterreno del belén.
  - Conchi López, experta costurera del grupo.
  - David Pérez, estudiante de 4º de ESO, maneja el ordenador.
  - M<sup>º</sup> José Pérez, administrativo, decora y monta.
  - Matilde Gil, sus labores y catequista, decora y monta.
  - M<sup>º</sup> Angeles de la Cruz, sus labores, decora y monta.
  - Florencio Fernández, impresor, decora y monta.
  - Sor Marina Acosta, pionera y promotora, coordina.
- El Grupo está totalmente abierto a cualquier persona que desee, de verdad, colaborar con ellos.

**Un ordenador coordina los efectos especiales; megafonía cuadrifónica, chimeneas humeantes, un molino de agua y otros elementos móviles son algunos de ellos**

l que las  
s vivien-  
  
es el te-  
n mayor  
participan  
struyen-  
casas del  
eza, las  
los pro-  
y cual-  
e se de-  
esceno-  
tan sim-  
re con la  
o tan



El impresionante aspecto del cuadro eléctrico que regula el funcionamiento del belén no deja lugar a dudas sobre lo espectacular de sus efectos de luz y movimiento.



complejo como el célebre belén de Cucinello -con más de 300 figuras-, en el museo Nacional de San Marino, en Nápoles, re-

gión donde el belenismo alcanza su máxima fama y esplendor.

Nuestros belenistas, una docena de personas [ver



Se necesitan unas 1800 horas de trabajo para preparar el nacimiento



Jesús Pérez y sor Marina Acosta, los "padres de la criatura".

recuadro], empiezan a trabajar a finales de septiembre y terminan justo antes de que se cumpla la primera quincena de diciembre. Se reúnen todas las tardes y todos los fines de semana en unas sesiones obligadamente informales y distendidas, pero laboriosas. Cada componente tiene un quehacer más o menos específico, aunque siempre es necesario armar el hombro en alguna tarea colectiva, como en todo equipo bien conjuntado.

Lo primero que preparan son los bocetos y los diseños del belén; cada año es diferente -y mejor-, y cada año es necesario plantear un proyecto distinto. Cuando ya se ha aprobado lo que se quiere hacer, hay que montarlo, y el montaje incluye fabricarlo todo con imaginación y maña.

Los materiales son de lo más variado. Tenemos arena, piedras, telas, maderas, corchos, peropán, cola blanca, polvo de pintura, pegamento, tomillo, musgo "y cualquier cacharrito que cae en nuestras manos que tenga utilidad; un hueso de uva es una

pera, y uno de aceituna, un melón".

Las figuritas son, en su mayoría, compradas y decoradas por ellos mismos, vistiéndolas y pintándolas. Muchas son situadas en su sitio definitivo prácticamente enseguida. Por ejemplo, las que están en el interior de las casitas -que tienen lamparitas, mesas, sillas, alfombras, cuadros, desconchones, calderos, cubiertos, lumbreras encendidas y chisporroteantes...- o las que están en las calles del pueblo, algunas larguísimas debido a los juegos de perspectivas que consiguen con unos espejos. Otras, en cambio, se ponen al final, como un simpatiquísimo buho que es la mascota del belén y que a los niños les encanta descubrir en alguna rama solitaria.

En total, son unas 1.800 horas de trabajo para dejar el belén "mínimamente presentable".

Ninguno de los belenistas cobra por su trabajo y suelen tener que aportar pequeñas cantidades, aunque casi todos los fondos salen del APA del Colegio y del propio Colegio del Pilar. Y aunque el valor material del nacimiento no es moco de pavo, lo que es realmente inapreciable es la ingente cantidad de esfuerzo que hay en él concentrado, formando un espectacular y bellissimo ejemplo de cómo, con un poco de tesón, se pueden crear cosas maravillosas.

Tomás Díaz



VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN  
**EUROPARQUET**  
Parquets • Tarimas Flotantes  
C/ Pamplona, 12 • 28034 Madrid

## ROMBO VIAJES

• Puentes • Fin de Año •  
• Especial Reyes •  
• Precios especiales en esquí •  
Jerónima Llorente, 38 ☎ 450 54 09 - 450 64 55

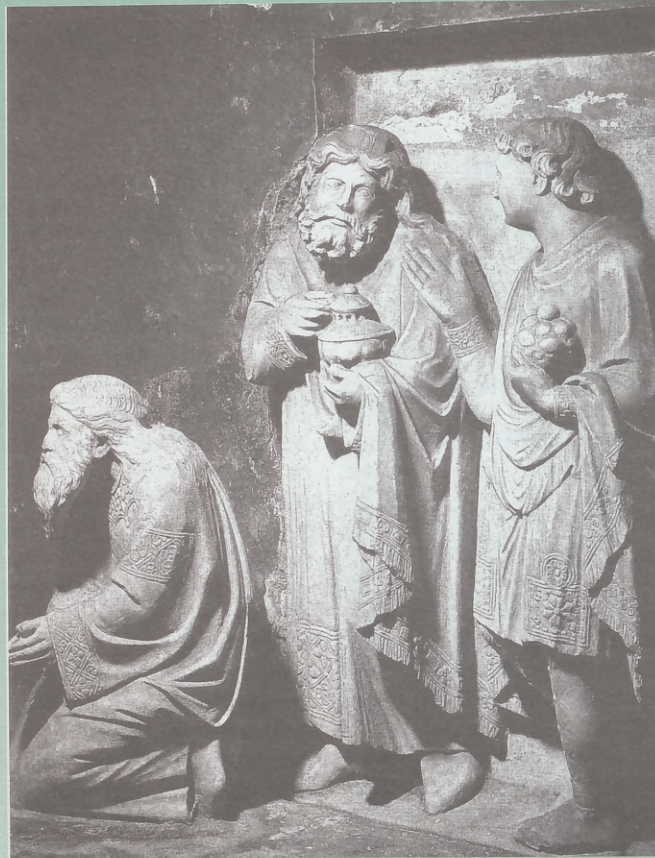
## Breve historia del belén UNA COSTUMBRE DE ANTIQUISIMAS RAÍCES

Un belén es una representación del nacimiento de Cristo, y siendo éste un hecho de capital importancia para el cristianismo, las primeras representaciones tuvieron un origen marcadamente sagrado, plenamente integrado en la imaginería del culto, si bien es cierto que este origen es confuso y apenas hay datos al respecto.

Se apunta al pontificado de Sixto III (432-440) como el período en el que se preparó la primera recreación del nacimiento. Este Papa ordenó reconstruir la cueva del pesebre, antro praesepe, en el interior de una iglesia que llamó *Santa María ad Praesepe*. Siglos después Teodoro I (642-649) construyó allí un oratorio que recogía las supuestas reliquias de la cuna del Niño Jesús, en el que se celebraba la primera de las tres misas de Navidad. Por otro lado, en la Basílica Vaticana, en tiempos de Juan VII (705-717), había también un *Praesepe Santa María*, y Gregorio IV (824-844) ordenó construir un *Praesepe a Santa María Trastevere* en una iglesia románica del mismo nombre.

### LA IMPORTANCIA DEL TEATRO

No obstante, estrictamente hablando, estas primitivas representaciones no eran nacimientos. Curiosamente, las primeras que podríamos calificar como tales fueron escenificaciones teatrales... Y eso que la Iglesia, en un principio, se manifestó contraria a lo que consideraba una trivialización de los misterios. Por ejemplo, en Granada, diez años antes de que el cristianismo se transforma-



Figuras de los Reyes del belén de Arnolfo di Cambio para la catedral de Florencia, el nacimiento más antiguo conservado.

se en religión oficial del Imperio Romano, se declaraba que cualquier mimo que deseara convertirse "deberá primeramente abandonar su profesión".

Fue en las procesiones del Bizancio de Constantino el Grande (280-337) en las que se empezaron a representar pequeños juegos teatrales de contenido teológico que, paulatinamente, se trasladaron al interior de los templos, con recitaciones, himnos cantados por un solista respondido por un coro o prédicas con diálogos intercalados. Estas escenas giraban sobre la Pascua y la Navidad, con abundantes figuras de la Virgen María y de San José, mostrado como un marido celoso ante la supuesta infi-

delidad de su esposa.

El primer texto teatral navideño conocido pertenece a Tutilón de San Galo, en el que dos diáconos saludan a los pastores que se aproximan, representando el papel de dos mujeres que habrían asistido al parto de la Virgen. Esta fórmula se fue enriqueciendo con otros temas y personajes: los Reyes Magos, los ángeles y el enemigo, Herodes; pronto aparecerían otras escenas complementarias al Nacimiento, como la Anunciación o la Visitación.

Enseguida aparecieron los Autos Sacramentales. La primera pieza de teatro en España es, precisamente, el Auto de los Reyes Magos, del siglo XIII, que consta de 147 versos polimétricos. En él aparecen los Reyes, Herodes, un sabio anciano y un rabí de la corte de Herodes. Fue tan exitoso este teatro navideño que

Alfonso X el Sabio se pronunció a favor de que los sacerdotes "puedan hacer representaciones... de la nacimiento de Nuestro Señor... e de cómo le vinieron los tres Reyes a adorar".

### SAN FRANCISCO DE ASIS, PATRÓN DEL BELENISMO

Francisco de Asís (1181-1226) fundó la Orden Franciscana, una congregación de clérigos que, por primera vez, enseñaron fuera de las iglesias y monasterios, en lugares públicos y populares, como las plazas o los caminos. Este cambio se apreció mucho en la percepción del Ser Supremo y de la Virgen, que pasaron de ser el Señor Dios a ser el Buen Dios y de ser la Virgen Reina a ser la dulce Madre de un Niño. Estos nuevos aires incidieron muchísimo en el surgimiento del belenismo.

La tradición narra que en 1223 pidió San Francisco licencia al Papa Honorio III para representar, en la noche de Navidad y en una cueva Toscana, en Italia, el nacimiento de Jesús, formando un auténtico belén. Tenía que pedir permiso porque 16 años antes se había prohibido el teatro sagrado. Concedida la licencia, la leyenda narra que hubo un milagro durante el acto.

A raíz de esta iniciativa de San Francisco, los frailes franciscanos adquirieron la costumbre de significar el nacimiento de Jesús, extendiéndose la misma rápidamente. Por esta razón las Asociaciones de Belenistas proclamaron a San Francisco patrón universal del belenismo, siendo institucionalizado como tal en 1986 por Juan Pablo II.

Las monjas clarisas, muy vinculadas a los franciscanos, también influyeron poderosamente en el movimiento belenista. Cada no-

Los primeros belenes fueron representaciones teatrales

Ayuntamiento de Madrid

vicia qu  
comuni  
una im  
luego e  
ciosos a  
en trab  
De aquí  
difusión  
de las f  
so.

El imp  
llegó de  
Contra  
cierto q  
gunos l  
nian de  
capillas  
cesidad  
testanti  
apoyo  
para la  
Iglesia  
que un  
todos p  
pansión  
tre las  
zación  
lo que,  
a que c  
laicas y  
das de

### LOS BE

El be  
constat  
por Arn  
1300),  
to, qui  
blanco  
co naci  
dral de  
to, tam  
que só  
tres Re  
La re  
planto



Figura del gr... Fr...

vicia que ingresaba en la comunidad llevaba consigo una imagen del Niño que luego era vestido con preciosos atuendos e instalado en trabajadísimas cunas. De aquí a la preparación, difusión y generalización de las figuritas hubo un paso.

El impulso definitivo llegó de la mano de la Contrarreforma. Si bien es cierto que los nobles y algunos burgueses ya disponían de belenes privados, fue la necesidad de detener al protestantismo lo que ganó el apoyo masivo del Vaticano para la causa belenista. La Iglesia Católica consideró que uno de los mejores métodos para frenar la expansión de la Reforma entre las gentes era generalización de los nacimientos, lo que, además, contribuyó a que apareciesen escenas laicas y populares extraídas de la vida cotidiana.

**LOS BELENES**

El belén más antiguo constatado es el realizado por Arnolfo di Cambio (1232-1300), escultor y arquitecto, quien labró en mármol blanco en 1289 un auténtico nacimiento para la catedral de Florencia -por cierto, también obra suya- del que sólo se conservan los tres Reyes.

La región donde se implantó primeramente el be-

lenismo fue el arco mediterráneo entre Italia y las costas meridionales españolas, área de influencia de franciscanos y clarisas. Nápoles fue el eje de todo este desarrollo, sentando unos cánones y creando una escuela que se expandió hacia el norte, hacia el resto de Europa.

Y si antes de la llegada del barroco el movimiento ya tenía una fuerza considerable, fue con este estilo con el que el belenismo explotó dando, como fruto, soberbias obras de arte creadas por autores de primerísima fila, como el murciano Francisco de Salzillo o el napolitano Giuseppe Sammartino.

Nápoles seguía siendo la Meca del belén. En el siglo XVIII tenían tal fama y prestigio los belenes y belenistas napolitanos que había un barrio de la ciudad, llamado *Vico dei figurari*, en el que vivían estos artesanos, que habían alcanzado unos grados de especialización difícilmente imaginables: expertos en animalitos, expertos en pastores, expertos en vestidos, expertos en útiles de cocina, etc...

Carlos III (1716-1788), monarca de las dos Sicilias primero y de España después, fue, entre muchas otras cosas, gran apasionado y mecenas del belenismo. Construyó una fábrica en Capodimonte especializada en figuritas y nacimientos en la que ocupó a los mejores artesanos de Europa. De entre los muchos belenes que él y su esposa gustaban montar, destaca uno de doce metros de largo por diez de ancho y cuatro de alto que acogía a no menos de 500 figuras humanas y 200 animales.

Con la venida a España del ilustrado monarca borbónico -como es sabido, llamado "el mejor Alcalde de Madrid"-, se percibe un retroceso en el belenismo napolitano y un auge en el hispano. Como ya ocurriese anteriormente, los nobles y

**La región napolitana ha ofrecido, tradicionalmente, los mejores nacimientos**



Fragmento del monumental belén de Cuciniello, con más de 300 figuras, que se conserva en el Museo Nacional de San martino (Nápoles).

poderosos, deseosos de imitar los usos de la Corona, hicieron que los nacimientos proliferasen notoriamente por todo el territorio peninsular. Por añadidura, artistas como el citado Salzillo u otros de igual gloria como Gregorio Fernández, Alonso Cano, Alonso Berruguete o Juan de Juni, llenaron los nacimientos con geniales piezas salidas de sus talleres.

Desde entonces hasta ahora, la tradición belenis-

ta en España ha perdurado con salud y vigorosidad. Además en España es donde hay una mayor diversidad de estilos y particularidades regionales de toda Europa. Cataluña fue y sigue siendo la región con mayor peso de todas, contando con una feria de venta de artesanía belenística documentada ya en 1786; Murcia y Madrid le siguen a la zaga, con cierta ventaja sobre las demás.

Tomás Díaz



Figura salida de los talleres del gran imaginero español Francisco de Salzillo

# LOS NIÑOS PROTAGONISTAS DE LA NAVIDAD

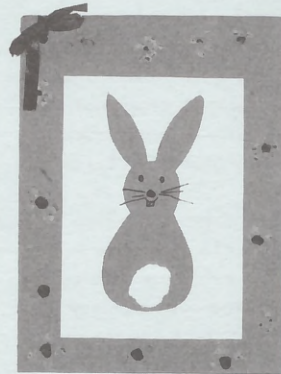
Si damos apenas cuenta se nos ha echado encima el mes de diciembre; con él, también ha llegado el frío propio de las fechas en las que nos encontramos. En unos días las calles de nuestro barrio irán adquiriendo un mayor colorido. Potentes bombillas iluminarán como nunca los paseos, los comercios y como no, nuestros hogares.

La Navidad modifica hasta nuestros comportamientos. Poco a poco nos



inundarán sentimientos de ilusión, de melancolía, de nuevos proyectos... Pero

**Colegios y familias mantienen el espíritu navideño.**



sin duda serán los 'peques' de la casa quienes protagonicen los acontecimientos que rodean a la Navidad. Ellos serán, una vez más, quienes nos hagan esbozar más de una sonrisa y a quienes envidiaremos por la ingenuidad y descaro con el que toman todas sus decisiones.

DEHESA DE LA VILLA ha querido rendir un homenaje a los más pequeños de la casa ya que serán ellos, quienes por unos días ensalcen y otorguen su verdadero sentido a la Navidad.

Antonio Gigirey

## CANCIONES INFANTILES DE NAVIDAD

Yo no quiero, ese soldado de plomo, ni esas bolas de cristal, ni esa pluma en el sombrero.

Yo no quiero, ese tren de doce ruedas, ni un caballo de verdad, ni unos balones de cuero.

Yo no quiero, ni una estrella en la cartera, ni una pistola de nácar, ni todo el azul del cielo.

Tú sabes lo que yo quiero. Quiero...quiero... ¡Anda, que me des un beso!

He aprendido, madrecita, que dos y dos hacen cuatro. ¿Cuánto es un millón de besos con dos millones de abrazos? Eso es lo que quiero darte. Pero yo, no sé contar. Voy a empezar a abrazarte. ¡Lleva tú la cuenta, mamá!



## EL PASACALLES DEL BARRIO

Uno de los elementos imprescindibles de la Navidad en el barrio -y muy del gusto de los chiquillos- es el ya tradicional pasacalles que organiza, cada 24 de diciembre, el fenomenal equipo de 'El Elefante Blanco', la Tienda del Circo. Aquí les vemos en una de sus actuaciones correspondiente a pasadas Navidades.



Av. Juan Andrés, 23  
☎ 316 08 80

ESCUELA INFANTIL  
**TÁBULA**

• NIÑOS DE 1 A 6 AÑOS •

• JARDÍN PROPIO •

Horario: De 7,30 h. a 17,00 h.



ZAPATERÍA INFANTIL  
**pasito's**

Avda. Juan Andrés, 21 ☎ 386 29 66  
(junto a la Galería Saconia)

# HABÍA UNA VEZ... UN CIRCO

**C**asi no he pegado ojo en toda la noche pensando que a la mañana siguiente, a las doce, mis padres me iban a llevar al circo por primera vez. Estaba tan nervioso que he dormido con la entrada encima de mi mesilla, mirándola por si acaso el sueño se desvanecía. Trapeceistas, acróbatas, gimnastas, payasos y demás atracciones coloreaban la invitación del Circo del Arte, situado junto a La Vaguada, hasta el día 11 de enero: lo había leído una y mil veces, me lo sabía de memoria y ya sólo esperaba poder verlos de verdad. ¡Jolin, por fin salimos de casa!. No quiero perderme ni un minuto de la función. ¡Hala, qué de niños y niñas y qué carpa tan grande!, ¡cómo mola, llena de colores!. No puedo dejar de mirar a todas partes, nunca he visto nada igual. Menos mal que hemos llegado a nuestros asientos, con tanta gente parecía imposible. ¡Ah, ya empieza!, silencio. Son un montón de gente buscando algo, como unas "máscaras". Uno de ellos se ha acercado a preguntarme si sabía donde estaba la suya, ¡qué susto me ha dado!. Mientras, por la pista anda un hombre que no hace más que caerse, ¡me muero de risa cada vez que se da un morrón!. Ja, ja, ¡qué divertido!, vamos, estoy tan

pendiente de lo que pasa que ni siquiera me da tiempo de comer las palomitas que me han comprado y menos ahora que tengo los ojos como platos fijos en lo más alto del circo. Allí hay un chico y una chica que se columpian y dan saltos en el aire. Mi madre dice que son los trapeceistas "Spartak", ¡qué miedo!, están muy arriba y cómo se caigan.. ¡Uff!, ya han terminado y vuelve a sonar la música, ¿qué bien lo han hecho, no paro de aplaudir!.  
¡Anda, pero si esos de ahí son "Miliki" y su hija, los de la tele!, ¡qué guay!, son igual de graciosos, no puedo dejar de reirme y ahora que han salido el payaso Carablanca y Augusto, menos todavía, son geniales, hasta mis padres ríen a carcajada limpia.  
¡Ya salen los animales!, ¡cuántos caballos dando vueltas por la pista! y hacen lo que les manda su domadora, saltan, se ponen unos sobre otros, a dos patas.., son muy bonitos, yo quiero tener uno así. Bueno, ya acabó la función, ha sido ¡genial!, me lo he pasado pipa, tanto que les he dicho a mis padres que quiero volver otro día porque he decidido que yo de mayor seré payaso de un circo, para que todo el mundo ría y sea feliz, como yo lo he sido hoy.

JAVI

El CIRCO DEL ARTE está situado en la avenida Monforte de Lemos, s/n (junto a La Vaguada).  
Las funciones son:  
- De martes a viernes a las 19.00 horas  
- Sábados a las 16.30 y 19.30 horas  
- Domingos a las 12.00 y 17.00 horas  
Se pueden reservar entradas en el teléfono: 902 400 222

**DELICIAS AL PESO**  
**Don Capricho**  
**BOLLERIA - PANADERIA**  
Horario: De 8,30 a 14,30 y de 16,30 a 20,30 h. (incluido domingos y festivos)  
San Restituto, 21 ☎ 450 21 12

## CENTRO DE EDUCACIÓN INFANTIL

# PATUCO



- Nido especializado •
- Información diaria del seguimiento del niño •
- Servicio médico-pediátrico diario •
- Jardín propio • Servicio de comedor •

**0 a 6 años**

Personal especializado  
Horario: 7,30 a 17,30 horas

**INICIACIÓN AL INGLÉS  
DESDE LOS 3 AÑOS  
ESTIMULACIÓN PRECOZ**



**15 años de  
seriedad  
nos avalan**

Francos Rodríguez, 57

☎ **457 67 42**  
(cita previa)



# APROBADO EL PRESUPUESTO PARA 1998 DE TETUÁN, MONCLOA Y FUENCARRAL

El pasado 19 de noviembre se aprobó el presupuesto del Ayuntamiento en los diferentes distritos de Madrid, produciéndose un incremento en las partidas de todos y cada uno de los 21 barrios que componen la capital.



Por lo que respecta a Tetuán, Moncloa y Fuencarral las cifras que se manejarán el año próximo en las distintas Juntas Municipales son las siguientes:

## PRINCIPALES INVERSIONES

### TETUÁN

Remodelación de calles	60 millones
Mejora del parque del General Perón	50 millones
Mejora de otras zonas verdes	13 millones
Mejora de edificios municipales	35 millones
Colegios	15 millones
Mobiliario urbano	10 millones
Alumbrado	10 millones
<b>Total</b>	<b>193.000.000</b>

### FUENCARRAL

Mejora de edificios municipales	105 millones
Pavimentación y aceras de calles	65 millones
Colegios	32 millones
Mobiliario urbano	15 millones
Zonas verdes	15 millones
Deportes	5 millones
<b>Total</b>	<b>237.000.000</b>

### MONCLOA

Zonas verdes de la Dehesa de la Villa	85 millones
Remodelación de Vías Públicas	82.100.000
Colegios	47.900.000
Alumbrado público	35 millones
Mejora de edificios municipales	34 millones
Mobiliario urbano	22 millones
Atención a los mayores	300.000
<b>Total</b>	<b>306.300.000</b>

### TETUÁN

Si en 1997 este distrito contó con 1.746.963 millones de pesetas, para 1998 habrá 1.914.888 lo que su-

pone un aumento de casi 168 millones más. Los subprogramas que salen beneficiados con esta subida son, especialmente, las zonas verdes, limpieza viaria o vías públicas entre otros, sufriendo un descenso importante la ayuda a domicilio y la atención a la familia e infancia.

## PRESUPUESTO DE LA J. M. DE TETUÁN PARA 1998

SUBPROGRAMAS	1997	1998	97/98
Edificios municipales	18.929	45.129	+26.200
SS.GG. Participación territorial	194.089	199.018	+4.929
SS.GG. Servicios Sociales	66.583	74.703	+8.120
Prevención - Integración	13.365	13.399	+34
Ayuda a domicilio	135.582	124.527	-11.055
Atención a los mayores	26.928	27.353	+425
Atención a familia e infancia	30.193	26.442	-3.751
Prev. Atención drogodepend.	2.210	3.210	+1.000
Ingreso Madrileño Integración	21.175	19.828	-1.347
SS.GG. Cult., Educ., Juv. y Dep.	30.663	28.749	-1.914
Enseñanza básica	109.639	107.627	-2.012
Serv. Complement. enseñanza	3.656	3.656	0
Control de la activ. urbanística	23.322	24.811	+1.489
Acción sustitutoria	8.075	8.075	0
SS.GG. Obras e infraestructuras	46.106	47.434	+1.328
Mobiliario urbano	24.022	26.022	+2.000
Alumbrado público	83.541	87.945	+4.404
Zonas verdes	84.986	138.986	+54.000
Limpieza viaria	510.290	544.881	+34.591
Infom. y defensa consumidor	36.255	41.488	+5.233
Centros culturales y auditorios	67.403	78.465	+11.062
Servicios a la juventud	2.064	2.064	0
Deportes	892	1.092	+200
Fiestas populares	13.753	18.753	+5.000
Actividades al aire libre	7.380	7.380	0
Participación ciudadana	3.445	3.445	0
Vías públicas	182.417	210.406	+27.989
<b>TOTAL JUNTA DE TETUÁN</b>	<b>1.746.963</b>	<b>1.914.888</b>	<b>+167.925</b>



Juan Andrés, 64  
28035 MADRID  
☎ 316 48 38

## GREEN BOTTLES ENGLISH ACADEMY

- Profesores nativos y titulados
- Todos los niveles de inglés
- Clases a partir de los cinco años
- Clases para adultos personalizadas
- Preparación de exámenes Trinity College Cambridge



### PRESUPUESTO DE LA J. M. DE FUENCARRAL PARA 1998

SUBPROGRAMAS	1997	1998	97/98
Edificios municipales	21.449	123.345	+101.896
SS.GG. Participación territorial	239.802	246.494	+6.692
Serv. Generales. Serv. Sociales	81.073	80.980	-93
Prevención - Integración	33.235	32.269	-966
Ayuda a domicilio	116.698	117.944	+1.246
Atención a los mayores	23.329	24.829	+1.500
Atención a la familia e infancia	38.222	34.622	-3.600
Prev y atención drogodependenc.	6.472	6.472	0
Ingreso Madrileño de Integración	11.249	10.124	-1.125
SS.GG. Cultura, Educ, Juv y Dep.	35.053	30.752	-4.301
Enseñanza básica	243.965	244.515	+550
Escuelas infantiles	28.832	27.798	-1.034
Serv. Complem. a la Enseñanza	6.254	6.254	0
Control de la activ. Urbanística	23.368	12.427	-10.941
Acción sustitutoria	15.550	15.550	0
SS.GG. Obras e infraestructuras	26.199	39.064	+12.865
Mobiliario urbano	36.232	36.232	0
Alumbrado público	188.261	154.794	-33.467
Zonas verdes	320.444	329.000	+8.556
Limpieza viaria	749.234	871.771	+122.537
Inf. y defensa del consumidor	41.692	40.947	-745
Centros culturales y auditorios	104.308	102.991	-1.317
Servicios a la juventud	12.744	14.048	+1.304
Deportes	4.300	8.300	+4.000
Fiestas populares	13.166	13.166	0
Actividades al aire libre	3.600	4.800	+1.200
Participación ciudadana	1.945	1.945	0
Vías públicas	200.270	227.566	+27.296
<b>TOTAL JUNTA DE FUENCARRAL</b>	<b>2.627.146</b>	<b>2.865.499</b>	<b>+238.353</b>

Destacan también los 193 millones destinados a inversiones reales, de los cuales 63 irán a parar a mejoras en diversos parques y otros 60 a reformar y remodelar algunas calles, por citar los ejemplos más relevantes.

#### FUENCARRAL

En su caso, el crecimiento para el año que viene es de 238.353 millones de pesetas, pasándose de los 2.627.146 de 1997 a los

2.865.499 en el 98, con un balance muy igualado en cuanto a los subprogramas que tienen más dinero (12), como los edificios municipales o las obras e infraestructuras y los que han recibido menos (10), como el alumbrado público o los centros culturales y auditorios.

En cuanto a las inversiones a realizar, se dispondrá de 237 millones con los que se espera reestructurar el cine El Pardo y pavimentar y mejorar las aceras del

### PRESUPUESTO DE LA J. M. DE MONCLOA PARA 1998

SUBPROGRAMAS	1997	1998	97/98
Edificios municipales	15.557	45.085	+29.528
SS.GG. Participación territorial	254.806	270.121	+15.315
Serv. Generales. Serv. Sociales	70.047	75.133	+5.086
Prevención - Integración	10.004	13.519	+3.515
Ayuda a domicilio	105.817	98.072	-7.745
Atención a los mayores	16.016	15.422	-594
Atención a la familia e infancia	18.486	14.384	-4.102
Prev.y atención drogodependencias	2.771	0	-2.771
Ingreso Madrileño de Integración	15.787	15.186	-601
Att. y promoción Mujer marginada	8.181	0	-8.181
SS.GG. Cultura, Educ, Juv y Dep.	31.739	32.733	+994
Enseñanza básica	105.784	132.145	+26.361
Serv. Complem. a la enseñanza	8.350	8.650	+300
Control de la activ. Urbanística	17.887	25.094	+7.207
Acción sustitutoria	9.500	9.500	0
SS.GG. Obras e infraestructuras	37.250	41.575	+4.325
Mobiliario urbano	15.873	37.873	+22.000
Alumbrado público	125.941	193.288	+67.347
Zonas verdes	129.900	221.395	+91.495
Limpieza viaria	518.560	486.062	-32.498
Inform. y defensa del consumidor	30.691	30.718	+27
Actividades culturales	8.254	8.524	+270
Centros culturales y auditorios	42.721	44.246	+1.525
Servicios a la juventud	2.617	4.617	+2.000
Deportes	3.188	3.188	0
Fiestas populares	5.932	6.932	+1.000
Actividades al aire libre	4.197	4.196	-1
Participación ciudadana	5.800	5.800	0
Vías públicas	257.642	280.530	+22.888
<b>TOTAL JUNTA DE MONCLOA</b>	<b>1.879.568</b>	<b>2.123.988</b>	<b>+244.420</b>


barrio de Mirasierra, Valverde y del Pilar.

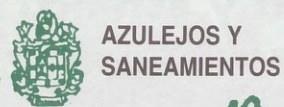
#### MONCLOA

Y por último, el mayor avance, en comparación con los distritos antes citados, lo tendrá Moncloa, donde se pasará de los 1.879.568 millones de pesetas de 1997 a los 2.123.988 de 1998, es decir, 244.420 más. Sobresale el hecho de que suben las partidas de 18 subprogramas (hay 29),

sobre todo en zonas verdes, alumbrado o enseñanza básica, bajando en tan solo 8, entre las que se encuentran la limpieza viaria o la atención y promoción a la mujer marginada.

En el capítulo de inversiones habrá 306.300.000 pesetas, una parte de las cuales irá encaminada a mejorar la Dehesa de la Villa y urbanizar las aceras impares de la avenida de Reina Victoria.

Juan Carlos M. J. 



**AZULEJOS Y SANEAMIENTOS**  
**Pedraza, S.A.**

MADRID:  
 • Villamil, 79 ☎ 450 03 27  
 • Ofelia Nieto, 83 ☎ 450 52 05  
 • Isla de Arosa, 21 ☎ 450 88 00  
 ☎ 450 45 94  
 • Av. Viñuelas, 45 ☎ 739 03 62  
 ☎ 739 05 91  
 TRES CANTOS:  
 • Herrerías, 10 ☎ 803 82 44  
 ☎ 803 22 98  
 ☎ 803 21 19

### El Horno de Tetuán

Especialidad en:

- Panes especiales •
- Pastelería •
- Bollería •
- Selección de conservas •
- Vinos y cavas •

Marqués de Viana, 59  
28039 Madrid  
☎ 571 06 20

*Diseño Floral*



*Servicio a domicilio*



Dr. Federico Rubio y Galí, 60  
28039 MADRID  
☎ 450 79 94



**Naturell**

- Cosmética Natural
- Tratamiento facial y corporal

**Franco Rodríguez, 21**  
☎ 450 60 58



**Naturell**

- Sorprenda a sus amigos con regalos originales a precios muy asequibles

Curan la nostalgia. Moderan la obesidad. Relajan el espíritu. Distienden los músculos. Suaves o enérgicos, los masajes son siempre sabios

## JUEGO DE MANOS

**A**NTÍDOTO PERFECTO de prisas y agobios, el masaje es una de las medicinas naturales más antiguas que existen; tras años de olvido por parte de la cultura occidental, ha vuelto a recuperar su puesto. Y por méritos propios. Dolores de espalda, neuralgias, estreñimiento, problemas circulatorios, obesidad o insomnio son sólo algunos de los problemas que unas manos expertas pueden solucionar, sin olvidar los beneficios psicológicos y el bienestar general que proporcionan.

**MASAJE SENSITIVO:** Con una visión integral del ser humano como fin último, como esencia, esta técnica traspasa la piel para llegar a la conciencia sensorial logrando el bienestar físico y mental. Se aplica con distintas velocidades y presiones, según las tensiones acumuladas en el individuo. Resulta imprescindible en caso de alteraciones emocionales,

ya que el estímulo suave y armonioso de las terminaciones nerviosas produce un efecto sedante, es decir, mejora el estado del sistema nervioso central y mejora también todo el organismo, sobre todo las funciones digestivas. Es inconveniente, por contra, para los procesos infecciosos, inflamatorios, febriles, tumores, cálculos o varices.


**DRENAJE LINFÁTICO:** La linfa es una gran desconocida. Sin embargo realiza una tarea de primera: elimina los desechos y gérmenes del organismo. Se desplaza con mayor lentitud que la sangre y puede moverse aún más despacio cuando el cuerpo sufre las consecuencias del cansancio o el frío. Esta ralentización de sus funciones

provoca una acumulación de líquidos que obstaculiza el intercambio entre la sangre y las células de los tejidos. Y si los nutrientes no llegan en cantidad suficiente a las células, éstas acaban por morir con la consiguiente pérdida de vitalidad.

El drenaje linfático estimula la circulación de la linfa, y el problema queda resuelto: la eliminación de desechos se realiza de forma correcta; las células vuelven a recibir su ración de comida y los tejidos se revitalizan. Todos estos beneficios se perciben de forma espectacular: el acné mejora, al igual que otros problemas cutáneos como las

reacciones alérgicas, eczemas crónicos, quemaduras, cicatrices... Pero además combate la caída del cabello y previene la aparición de celulitis y estrí-

cas. Desde el punto de vista médico, puede ser prescrito en casos de pancreatitis crónica y edemas de origen traumático, así como en las luxaciones, esguinces y fracturas.

**QUIROMASAJE:** La estrecha relación entre la columna vertebral y el sistema nervioso central implica a todo el organismo. Por eso, en ocasiones, la práctica del quiromasaje resulta imprescindible. Esta técnica consiste en trabajar grandes masas musculares con el fin de relajar, desbloquear y movilizar las articulaciones. Los dolores de espaldas, desplazamientos de una vértebra, lumbago, desviaciones de columna, artritis, pinzamientos, hernias de disco, ciertos tipos de asma y un largo etcétera mejoran o pueden ser eliminados con este masaje. 

**Mar Martín Simón.**  
Esteticista. Especialista en quiromasaje y osteopatía.



### Instituto Médico de Nutrición, Cirugía y Estética

**CENTRO ESPECIALIZADO EN EL CUIDADO INTEGRAL DE TU IMAGEN Y TU SALUD**

Un centro que cuenta con un equipo humano altamente cualificado -MÉDICOS Y CIRUJANOS ESPECIALIZADOS- con los medios y técnicas más avanzadas para solucionar tu problema con la mayor seguridad y profesionalidad

¿Problemas de peso?



**Nutrición**

**Mesoterapia**

**Lipoescultura**

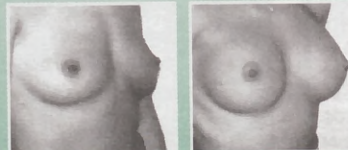
**Estética**

Soluciones para toda clase de problemas estéticos



**Rejuvenecimiento**

¿Problemas de imagen?



**Cirugía Estética**

Monforte de Lemos, 164 ☎ 386 60 69 **Financiación personalizada**

Ayuntamiento de Madrid



# Asturianos de Sanabria

*Licores • Vinos • Cavas*  
*Lotes y Cestas de Navidad*

Desde hace más de 10 años, **ASTURIANOS DE SANABRIA** le ofrece el mayor surtido de Vinos, Licores y Cavas, con una relación calidad/precio excepcional. De cara a las fiestas navideñas, hemos preparado una magnífica selección de **Lotes y Cestas**

con las que usted podrá obsequiar a sus amigos, familiares o clientes con la absoluta certeza de que quedarán gratamente satisfechos.



**LLÁMENOS A LOS TELÉFONOS**  
**311 46 40 - 450 06 57**  
y le atenderemos gustosamente  
**EXPOSICIÓN Y VENTA:**  
**Artajona, 28 (posterior)**



## Instituto Médico de Nutrición, Cirugía y Estética

**Nuevas instalaciones: C/ Finisterre, 20 ☎ 314 35 01**



Ayuntamiento de Madrid



# Gasolinera CEPSA

Tras una serie de profundas reformas estamos en condiciones de ofrecerte **GASOLINA SÚPER** de 98° y **GASOLINA SIN PLOMO**, dentro de las más estrictas y solventes medidas de seguridad.

Nuestro personal, altamente cualificado, le atenderá de forma que usted no necesita salir de su coche; se acabaron los olores, las manchas en las manos y la ropa, y las peleas con el tapón del depósito.

Le garantizamos la idoneidad de la mezcla de nuestros carburantes para que usted optimice las prestaciones de su automóvil sin imprevistos ni sobreconsumos.

Para su mayor comodidad, puede satisfacer el importe de los servicios recibidos con dinero o con tarjetas. No buscamos clientes, buscamos amigos.

Venga vemos y compruébelo.

**Ofelia Nieto, 61**  
(Vía de Servicio)



## Siempre a su servicio

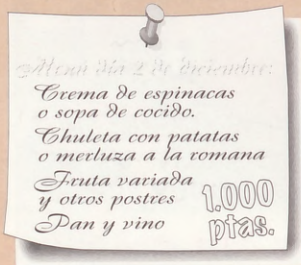


De lunes a sábados, de 6,30 a 22,30 horas  
Domingos y festivos, de 8,00 a 14,00 horas



### GRAN MENU:

Dos primeros, dos segundos, postre, pan y vino. 1.000 ptas.



## MESON EL AVE FENIX

- AMBIENTE RECOGIDO •
- COMIDAS REPOSADAS •
- CHARLAS DISTENDIDAS •
- CENAS INTIMAS •

Tapas, raciones, bocadillos...  
Gran variedad en pinchos

Magnífica selección de embutidos y quesos  
**Todos los viernes a partir de las 21,00 h.**  
**GRAN FIESTA.** Por cada consumición se obsequiará con un regalo sorpresa



Ayuntamiento de Madrid



Sanchez Preciado, 79  
posterior  
Entrada por calle  
Aguilafuente  
☎ 450 84 38

L  
BA  
Q

ofrec  
cios  
to. A  
nos,  
Cons  
(OCU  
dio m  
de 6  
repa  
des  
Fren  
deno  
"son  
de b  
res p  
dest  
la O  
al p  
el ci  
do  
info  
me.

Á



do Po  
mu  
esca z  
flicto  
ción p  
mien  
empr  
ra en  
dedo  
tido  
los p  
gesti  
trata

## LOS SUPERMERCADOS DE BARRIO SON MÁS BARATOS QUE LOS HIPERMERCADOS

La tradicional idea de que los hipermercados ofrecen los mejores precios es sólo un falso mito. Así lo advierte, al menos, la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) en su último estudio realizado en un total de 602 establecimientos repartidos en 36 ciudades españolas. Frente a las grandes cadenas de hipermercados, "son los supermercados de barrio los que mejores precios ofrecen", destacó el portavoz de la OCU, José María Múgica, al presentar el citado informe.

El ahorro por comprar en centros más baratos podría alcanzar el 25%. Teniendo en cuenta que el gasto medio en alimentación de los españoles durante un año alcanza las 700.000 pesetas, el ahorro en la compra supondría unas 200.000 pesetas.

La Organización de Consumidores y Usuarios nos recuerda a su vez que el español es un consumidor selectivo. Busca la calidad en los supermercados de barrio y pequeñas tiendas para la verdura o la carne, pero utiliza los hipermercados para comprar productos de limpieza básicamente.



## POLÉMICA POR LOS ÁRBOLES EN EL DISTRITO DE TETUÁN

El Partido Socialista en el distrito de Tetuán acusa al Partido Popular de permitir la muerte de los árboles en esa zona. El origen del conflicto está en la contratación por parte del Ayuntamiento de Madrid de una empresa para que plantara en el citado distrito alrededor de 90 árboles. El Partido Socialista atribuye a los populares una mala gestión a la hora de contratar a los encargados de

la repoblación forestal, ya que en la actualidad sólo seis de los noventa nuevos árboles han sobrevivido.

Mientras el Partido Popular achaca la muerte de éstos a los actos de vandalismo, los socialistas critican al equipo de Gobierno por no controlar debidamente el arbolado del barrio. Gran parte de los ejemplares que se plantaron en las nuevas vías, como es el caso del eje Sinieso Delgado, tampoco han sobrevivido.

A. G.

## MADRID ES LA COMUNIDAD CON MÁS CONTRATACIONES INDEFINIDAS

El Partido Socialista en el distrito de Tetuán acusa al Partido Popular de permitir la muerte de los árboles en esa zona. El origen del conflicto está en la contratación por parte del Ayuntamiento de Madrid de una empresa para que plantara en el citado distrito alrededor de 90 árboles. El Partido Socialista atribuye a los populares una mala gestión a la hora de contratar a los encargados de la repobla-

ción forestal, ya que en la actualidad sólo seis de los noventa nuevos árboles han sobrevivido.

Mientras el Partido Popular achaca la muerte de éstos a los actos de vandalismo, los socialistas critican al equipo de Gobierno por no controlar debidamente el arbolado del barrio. Gran parte de los ejemplares que se plantaron en las nuevas vías, como es el caso del eje Sinieso Delgado, tampoco han sobrevivido.

Antonio Gigirey

## LA VACUNACIÓN CONTRA LA MENINGITIS BATE RECORDS EN MADRID

El 90% de la población a la que se dirigía la campaña de la Meningitis (mayores de 18 meses y menores de 19 años) se ha vacunado. De los más de novecientos mil ciudadanos de Madrid en edad de vacunarse contra la Neisseria meningitidis, sólo un 10% no han recibido el tratamiento oportuno en los distintos centros de salud de la comunidad.

Este año el Insalud ha habilitado para la campaña

cerca de 800 equipos de vacunación, de los cuales 320 eran móviles. La consejera de salud, Rosa Posada ha calificado la campaña como "la más importante de la historia de la salud pública en la Comunidad de Madrid". De los niños que no recibieron vacuna este año, el 10% se debe tanto a la negativa de sus padres como a que no acudió a clase el día de la vacunación.

A. G.

## Pescadería PANIZO



LA CALIDAD DE NUESTRO GÉNERO SIGUE SIENDO LA MEJOR

Y NUESTROS PRECIOS INDISCUTIBLES

San Restituto, 15 ☎ 450 43 05

Comenzamos una nueva sección en nuestras paginas dedicada a los nuevos grupos, canta-autores o cualquier historia relacionada con la música. En este espacio hoy voy a contaros algo sobre....

## 'RAGNARÖK'

Su estilo es el Heavy metal de finales de los '80, principios de los '90, Helloween, Iron Maiden, Judas Priest, Blind Guardian... son sus influencias.

Sus edades comprenden entre los 19 y los 23 años y llevan un año con esta forma-



ción, individualmente cada uno tenía sus propias experiencias musicales.

Ellos definen sus composiciones como "Heavy Metal Epico-medieval con reminiscencias nórdicas", para los amigos "Happy Metal".

Sus letras tratan sobre temas medievales: magia, espadas, reinos perdidos, etc, y cantan en inglés, idioma que controla perfectamente Miguel, un "air raid siren" en toda regla.

Tienen juegos de guitarra muy en la onda Maiden a cargo de Alberto y Juan Pablo, riffs en el mas puro estilo Helloween y una base rítmica contundente a cargo de Héctor y David (os puedo asegurar que el chico "pega") Barreña.

Tiene varios conciertos a sus espaldas dentro de los



**RAGNARÖK lo componen: Miguel Pulido, voz; Alberto Lara, guitarra; Juan Pablo Pérez, guitarra; Héctor Molina, bajo; David Barreña, batería.**

garitos del circuito madrileño y dentro de pocos meses editarán su primera maqueta con la portada que podéis observar, realizada por "Blackie", un colega de "estos metálicos de la Dehesa".

Suele ensayar un par de días a la semana, en el C.C. Rafael de León y en el Centro de Servicios Sociales de la Dehesa de la Villa. También forman parte de la A.M.A., que

para vuestra información se trata de la Asociación de Músicos de Aquí.

Si deseáis mas información sobre RAGNARÖK, sólo tenéis que llamar a Juan Pablo: 316-60-61 ó a David: 386-38-67.

Y ya sabéis, si deseáis salir en estas páginas sólo tenéis que llamar al tel. 738-30-03 y preguntar por Juan Ma.

Hasta la próxima entrega.

**GLOBAL TARGET**

TEL. 533 90 25

FAX 533 41 16

**OFERTA INCREIBLE DE ORDENADORES E IMPRESORAS DE OCASION**

**GARANTIA 3 MESES**

Marca: IBM  
Procesador: 386  
RAM: 8 Mb  
Disco duro: 55-77 Mb  
Monitor: 12" Color VGA  
Teclado: Estándar 102 teclas  
**PRECIO: 22.000 ptas.**

Marca: IBM  
Procesador: 386  
RAM: 16 Mb  
Disco duro: 120 Mb  
Monitor: 12" Color VGA  
Teclado: Estándar 102 teclas  
**PRECIO: 25.000 ptas.**

Marca: IBM  
Procesador: 486  
RAM: 8 Mb  
Disco duro: 120-150 Mb  
Monitor: 12" Color VGA  
Teclado: Estándar 102 teclas  
**PRECIO: 35.000 ptas.**

Marca: IBM  
Procesador: 486  
RAM: 16 Mb  
Disco duro: 300 Mb  
Monitor: 12" Color VGA  
Teclado: Estándar 102 teclas  
**PRECIO: 40.000 ptas.**

IMPRESORA IBM LASER  
**PRECIO: 23.000 ptas.**

459 97 97  
459 81 92

**TECNOHOGAR**

Francos Rodríguez, 59 Su Inmobiliaria

**BUSCAMOS PISOS EN LA ZONA DE ESTRECHO Y DEHESA DE LA VILLA PARA NUESTRA SELECCIONADA CLIENTELA**

**VALORACIÓN GRATUITA DE SU INMUEBLE**

**AMPLIA OFERTA EN PLAYA DESDE 2.990.000**

**REFORMAS**

- REFORMAS EN GENERAL Y TODO TIPO DE CONSTRUCCIÓN
- PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
- PRECIOS SIN COMPETENCIA
- SERIEDAD Y GARANTÍA
- FINANCIAMOS SU REFORMA

**FINACIACIÓN A SU MEDIDA**

C/ ALEJANDRO RODRÍGUEZ.  
Totalmente reformado, 2 dormitorios, salón, cocina, baño +aseo. Impecable.  
**PTAS. 14.500.000**

C/ BERRUGUETE.  
3 dormitorios, salón, cocina, baño, para entrar a vivir.  
**PTAS. 16.500.000**

C/ FRANCOS RODRÍGUEZ (ÁTICO).  
2 dormitorios, salón, cocina, baño, terraza. Magníficas vistas.  
**PTAS. 20.800.000**

NUEVA ZELANDA (135 m²). 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, terraza, trastero, garaje, jardín, piscina.  
**PTAS. 36.000.000**

## "FOTOESCULTURA": UNA EXPOSICION DE ESQUELETOS

Combinar el estudio de dos artes debe ser difícil. Descubrir los entresijos de ambas aún más. Conseguir aunarlas en una exposición y salir victorioso puede ser el no va más. El Da Vinci a las puertas del siglo XXI, exclamarían algunos. Y no distarían mucho de la realidad.

José Luis Menéndez acaba de traspasar la treintena. A esa edad en la que muchos se refugian aún al calor del hogar familiar, este prolífico madrileño ya ha cruzado la barrera. Incluso, la ha sabido saltar. Detallar su currículum, premios y galardones podría agotar a no pocas impresoras. ¡Más de cinco cuartillas...! No ha lugar.

Comenzó tratando la figura humana. Esculturas y fotografías de individuos ataviados, seres con pieles y carnes se podían otear en

sus muestras. Pero, éstas le coartaban, limitaban sus anhelos universalizadores al representar a entes concretos, con nombre. Deshechó el continente: pieles y demás elementos distractores, que disfrazan la persona en realidad. Y, libre de prejuicios, sin apariencias, sus esculturas realzan ahora el contenido antes eclipsado. La persona tal y como es, sin pieles ni carnes: el esqueleto es lo importante.

Las fotografías llenan el hueco. Estampas y retratos cubren el vacío y dan nombre a la generalidad escultural. Materializan a estos esqueletos que representan situaciones. Hombres de distintas etnias, sexos y edades complementan a cada escultura de ébano, de marfil, de mármol, de hierro, de alabastro, de las más variopintas técnicas y los más diversos materiales. Ahí quedan engarzadas las dos ar-

tes: fotografía y escultura. Era el sueño de este realista figurativo y simbólico que se expone desde el próximo 10 de diciembre hasta el 25 de enero en el Museo Tifológico de la ONCE, ubicado en la calle La Coruña, 18.

### Piezas de la exposición.

"Prohibido tocar" es una protesta contra la mutilación del sentido del tacto. Presenta una mano amputada y descarnada que tira de una pesada cadena. También, podemos contemplar "Caminar". Se trata de tres huellas

talladas sobre una plancha de mármol blanco que simboliza la playa. Cada huella es uno de los tres tiempos: el dejado atrás, el presente y el que será.

Bajo la denominación "Uno" se representa el beso fundido en un abrazo de dos seres. El cráneo es su único punto de contacto. Se trata de enseñar que los sentimientos que fluyen de mente a mente entre los hombres son más reales que la superficialidad de las apariencias físicas.

Eva Ibáñez

### ¿Abeja o avispa?

Los insectos perciben el mundo con aspecto de mosaico. Así lo creen biólogos y demás profesionales que investigan a nuestros acompañantes. ¿Lo sabía?. ¿Sabe diferenciar una abeja de una avispa?. ¿Y una mariposa de una polilla?.

Muchos también lo ignoraban antes de acercarse al Centro Cívico "La Vaguada". Hasta el pasado 28 de noviembre y desde principios de mes, arañas gigantes, escorpiones, libélulas y otras tantas especies de insectos ampliaron los conocimientos de los curiosos que acudieron a este lugar.

Un niño anotaba los nombres en latín de algún escarabajo que le llamaba la atención. El "Sphingnotus mirabilis" porque tenía el tono del mar, el escarabajo violín procedente de Malasia y cuya forma no hace falta explicar. Tampoco se le pasó por alto apuntar unas cuantas mariposas tropicales de las que luego pudo hablar. Esta le asombró por su tono tur-

quesa. "Morpho Didius" la llaman los entendidos. En Brasil la podemos encontrar. La "Parthenas Silva" le cautivó por la elegancia de su colorido que combinaba marfiles y tostados.

A pocos pasos del niño, un entendido trataba de desgranar los pormenores de una cucaracha tropical a través de la lupa colocada en el stand. Luego soltó una risotada ante el "Goliathus goliathus", quizás por la singularidad del nombre dado a este escarabajo tropical. Siguió paseando con parsimonia por la sala tratando de no perderse detalle. Después paró en seco frente a un departamento. Y, cuando le volvió a ver seguía igual. Echó un ojo a su block donde acababa de detallar: "A diferencia de la avispa, el cuerpo y las patas de la abeja se recubren de pelo. Por su parte, las mariposas se distinguen de las polillas en que las primeras se posan con las alas recogidas en vertical. Mientras que las segundas al descansar las extienden en horizontal".

Eva Ibáñez

### JOSÉ LUIS MENÉNDEZ: UNA TRAYECTORIA TREPIDANTE.

Nació en Madrid el 30 de septiembre de 1.966. Desde niño le gustaba la independencia y mostró habilidad en trabajos manuales.

Estudió en la Facultad de Bellas Artes (Universidad Complutense de Madrid) destacando en escultura. Así mismo, hizo dos cursos de fotografía en la misma facultad y otros dos en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Madrid. En esta última escuela realizó Diseño Gráfico.

En 1.991 comenzó a exponer sus trabajos tanto de escultura como de fotografía. En los tres años siguientes no dejó de exponer.

En 1.994 realizó un viaje por las selvas de Kenia y Tanzania y al año siguiente expuso los resultados de este viaje en diversos lugares de Madrid, pudiéndose ver desde entonces, de forma permanente, alguna de sus fotografías en el Museo Etnológico de Madrid. También, ha expuesto en el Museo Nacional de Antropología.

En 1.995 colaboró, igualmente, en la restauración del Teatro Lara de Madrid, donde quedó una exposición permanente de fotografías de época.

En 1.996, ganó el primer premio de un concurso de escultura celebrado en O'Grove (Pontevedra) y la obra premiada quedó expuesta permanentemente en el paseo marítimo de esta localidad.

José Luis Menéndez ha participado en más de veinte exposiciones de fotografías y unas treinta de escultura, cosechando innumerables premios. Otras tantas veces ha sido seleccionado o ha recibido menciones de honor.

¿Te interesa la música?  
¿Eres músico o instrumentista?  
Escribenos a DEHESA DE LA VILLA  
CENTRO CULTURAL "JULIO CORTÁZAR"  
Avda. Antonio Machado, 22.  
28035 MADRID, y nos pondremos  
en contacto contigo para que aparezcas en estas páginas



**La Tienda de Circo**  
Trapecios • Mazas • Diabólicos • Yo-yo • Aros • Máscaras  
INFANTAS, 5  
28004 MADRID  
TEL 531 33 50  
FAX 532 40 26  
NUEVO LOCAL  
PAMPLONA, 19  
28039 MADRID  
TEL 311 79 40  
FAX 459 85 46

## NUESTRO BARRIO Y LA POESÍA

Uno de los atractivos que para mí tiene el barrio en que vivimos, es saber que en él tienen o tuvieron varios poetas su morada.

La poesía es un modo de sentir la vida, pero más sensible y refinado. No basta con expresar los sentimientos, sino su esencia para llegar al espíritu recóndito de las cosas.

Pienso yo, que ésta debe ser la virtud del poeta.

Más o menos anónimamente transitan a nuestro lado y no siempre reparamos en ellos. Habitualmente frecuentan los mismos establecimientos públicos que sus vecinos, adquieren la prensa diaria en nuestros quioscos y quizá en el bar o en el cine se han sentado en nuestra proximidad. Incluso pudiera ser que estuvieran afincados en nuestro edificio comunitario.

De mi juventud tengo el recuerdo de ver a **José Hierro** caminando por nuestras calles -añanos en sus inquietudes cotidianas- pues él vivía en la de Santa Juliana. Hoy goza de justa fama y entre sus galardones ha obtenido los Premios "Príncipe de Asturias" y el "Nacional de las Letras Españolas".

Tengo también la melancólica memoria de desaparecido **José Luis Gallego**. Después de haber sufrido cerca de veinte años de pri-

sión cómo consecuencia de la Guerra Civil, vivía en la calle de Jerónima Llorente. Buen poeta y hombre de una cortesía y bondad extraordinaria.

Sin remontarnos al pasado, en la actualidad es frecuente que tengamos el privilegio de cruzarnos en la acera con **Leopoldo de Luis**, "Premio Nacional de Literatura".

No daré lugar exacto de residencia de quienes viven actualmente, por evitar que su labor se vea perturbada. Tan sólo diré que Leopoldo habita en la proximidad del núcleo Francos Rodríguez, Lope de Haro y Jerónima Llorente.

En esta zona tenemos dos importantes ejemplos de mujeres poetas: **Encarnación Pisonero** y **Encarnación Huerta**, con numerosas publicaciones y premios.

Si continuamos hacia la confluencia de Francos Rodríguez con Federico Rubio pudiera ser que el azar nos sorprendiera con el feliz encuentro con alguno de estos tres escritores: **José Manuel Caballero Bonald**, **Francisco Brines** y **Fernando Quiñones**.

Bajando la calle de Antonio Machado, nos encontramos con el busto que de este gran poeta hiciera el

escultor **Pablo Serrano**. Por aquel entorno, Valderromán 10, se halla la casa dónde vivió **Blas de Otero**.

No lejos está donde habita **Julián Marcos**, que al igual de Blas refleja en su poesía un compromiso ético con la justicia.

En este rápido recorrido poético mencionemos al ci-

udades. Todos conocemos la denominada "Ciudad de los Poetas", pero quizá muchos vecinos -incluso escritores- no conozcan su origen. Cuando se comenzó a construir allí, el empresario del Teatro Lara, Conrado Blanco que también era poeta y recitador, los domingos por la mañana abría

las puertas de su Teatro para que los poetas de la época leyesen sus versos. Respondían al título de "Alforjas para la poesía". Parece ser que tuvo el utópico proyecto de crear un premio literario que llevara implícita la propiedad de un piso en aquellas incipientes edificaciones.

Todo parece corroborar que no pasó de proyecto, pero quedó sacralizado el nombre de Ciudad de los Poetas.

Hagamos que el barrio justifique plenamente su nombre. Creemos un ágora, tal vez junto al busto a Machado, y allí poetas o actores reciten al aire libre en unas Fiestas Equinocciales.

También debiera tomarse la determinación de cambiar los nombres a las calles por otros de poetas ilustres ó de alusiones literarias. Los que ostentan actualmente, muchos de ellos se prestan a confusión y originan un cierto caos. Realizando las mutaciones oportunas se obtendría un doble objetivo: clarificar la denominación urbana y contribuir a la difusión cultural de los escritores nacionales.

Así lograremos que nuestra zona sea una auténtica Ciudad de los Poetas. Un semillero donde florezcan nuevas generaciones poéticas.



En los jardines Rosa Luxemburgo de S.S. de los Reyes, Luis Pérez Lara, presidente del Centro Cultural Blas de Otero concede el título de Socio de Honor a José Hierro y a Julio Alvarez. Actúa como testigo Manuel López Azorin, coordinador del Centro de Estudios Para la Poesía.

nematrografista **José Ramón Clemente**, que entre sus realizaciones está una que hizo sobre **Miguel Hernández**, a la que puso voz Leopoldo de Luis.

Como brillante colofón a nuestro periplo, hagámoslo con **Vicente Aleixandre**. A quien los jóvenes poetas solían visitar en su casa al final del paseo de Reina Victoria, como un tributo de admiración y respeto al maestro que le fue concedido del "Premio Nobel de Literatura" en el año 1977.

### Ciudad de los Poetas

Las barriadas de Valdezarza, Saconia, Barrio del Pilar y Vaguada, son edificaciones relativamente recientes. Al inicio de los años 50 recuerdo que eran un territorio campestre donde abundaban huertas y trigales. Paulatinamente fueron desapareciendo, sepultados bajo las nuevas urbani-

**JULIO ALVAREZ**  
Miembro del Consejo  
Asesor del Centro de  
Estudios de la Poesía  
de S.S. de los Reyes



Papejería • Librería • Juguetes

• Fotocopias •

Mayvi

Reserva  
de libros  
de texto

VALES PARA  
DESCUENTO

DE MATERIAL Y

José Calvo, 1

☎ 450 64 40

FORRADO DE LIBROS

## Información jurídica CUIDADO CON LOS PRESUPUESTOS

Los presupuestos deben exigirse por escrito

- to y con todos los datos:
- Nombre del profesional.
  - Plazo inicio y fin (penalización por retraso)
  - Obras a realizar
  - Coste de los materiales.
  - Impuestos.
  - Plazo de validez.
  - Precio y forma de pago.
  - 15 años de garantía.
  - Firma y sello de la empresa.

Evitar que no cumplan lo presupuestado.

Si no se consigue un acuerdo:

- Pagar las obras realizadas.



- Concluir el contrato.
- Hacer constar en el nuevo presupuesto, una descripción del estado de las obras, antes de continuarlas.

### VÍAS DE RECLAMACIÓN

Acudir primero a la Oficina Municipal de Consumo y, si el incumplimiento es grave, a la vía judicial.

Amalia Barbero Núñez Cacho  
DESPACHO JURIDICO  
Consúltenos ☎ 442 29 43



## LA A. V. 'BARRIO UNIDO' DE VALDEZARZA INVITA

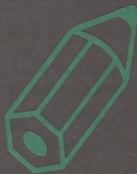
a todos los vecinos, socios y no socios, a la

### EXPOSICIÓN DE DIBUJO INFANTIL

instalada en su sede social durante los días del 9 al 19 de diciembre y en horario de 18,30 a 20,30 horas.

También nos gustaría contar con vuestra presencia el día 20 a las 12,00 h.

para disfrutar de la entrega de premios y obsequios a los participantes, acto que estará amenizado con música y un refrigerio.



Librería • Papelería • Prensa

# COTOBAL

Abierto sábados y domingos de 9,00 a 14 h.  
Jerónima Llorente, 14 ☎ 450 04 16



# FITNESS \* CENTER

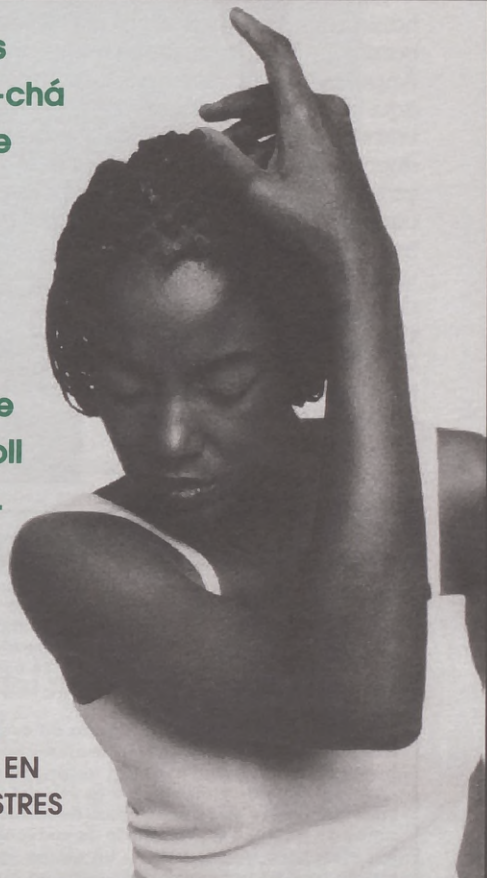
## PARTENON

Paseo de la Dirección, 19 ☎ 459 23 90

### PROMOCIÓN DICIEMBRE

¡¡¡PREPÁRATE PARA LAS FIESTAS!!!  
APRENDIENDO A BAILAR

- Sevillanas
- Cha-cha-chá
- Merengue
- Tango
- Salsa
- Rueda cubana
- Swing
- Pasodoble
- Rock & Roll
- Rumbas...



DESCUENTOS  
ESPECÍFICOS EN  
AÑOS, SEMESTRES  
Y TRIMESTRES

Y ADEMÁS DE LOS DESCUENTOS ESPECÍFICOS...  
Pagando un trimestre te regalamos un **BONO DE RAYOS UVA** para que te pongas moreno/a.



Estrecho

- Autobuses
- 128
  - 127
  - 126
  - 64
  - 44

## ESCUELA DE FÚTBOL SACONIA EDUCAR A TRAVÉS DEL DEPORTE

Todos los sábados por la mañana, durante dos horas, 40 niños y niñas de edades comprendidas entre los 4 y los 9 años, se visten de futbolistas y se entrenan en el campo de la Dehesa de la Villa, bajo las órdenes de cuatro personas: Son los chavales/as de la Escuela de fútbol Saconia, creada en 1992 por su actual presidente, **Jesús Díez**, quien también hace las labores de entrenador.

"Tuve la idea porque no había nada parecido en el barrio. Empecé en el Santo Ángel y ahora estamos aquí gracias a un acuerdo verbal al que llegamos el dueño del San Federico y yo mismo". Mientras Jesús cuenta este proyecto que hoy es, afortunadamente, una realidad, los chicos corretean por la tierra, sin importarles ni el barro ni los charcos, con el balón entre sus pies, siguiendo las indicaciones de Jesús, "lo que pretendemos es educarles deportivamente hablando,



Jesús entrena a sus chavales y les forma de cara al futuro

que vayan aprendiendo y progresando hasta que un día ya estén listos para competir".

Por su parte, los padres se arriman a la valla para ver a sus hijos. En casa, a veces no pueden con ellos, pero cuando se trata de

jugar al fútbol todo cambia: "Hay que tener una paciencia increíble, saberlos tratar y, sobre todo, que te encante trabajar con niños tan pequeños". Y así, poco a poco, se van viendo los progresos, tanto a nivel deportivo como

humano, lo cual "es muy gratificante".

De momento ya tienen claro lo que quieren ser de mayores: "Futbolistas", gritan todos a la vez. Para eso entrenan y se fijan en sus ídolos, "Raúl es el mejor", "a mí me gusta Juninho", "y a mí Roberto Carlos", dice otro. Ahora les queda mucho tiempo por delante de esfuerzo y trabajo. Por fortuna cuentan con esta oportunidad en forma de Escuela mixta, en la que la mayor preocupación es estimular y favorecer el fútbol-base, algo tan olvidado por los organismos federativos, pero que gracias a personas como Jesús no cae en el olvido.

Así es que, para todos aquellos chicos o chicas que quieran apuntarse, sólo tienen que ir a la calle Antonio Machado 32 o llamar al teléfono 316 02 84 y preguntar por Jesús o Eugenia.

Mientras tanto, aquí la cantera sigue creciendo.

Juan Carlos



En la Escuela de fútbol Saconia entrenan 40 chicos y chicas.

## EL DEPORTE EN INVIERNO SE VISTE DE "BLANCO"

La caída de los primeros copos de nieve en las cumbres de las altas montañas es algo estimulante, sobre todo, para los más de dos millones de españoles que viven apasionadamente el deporte del invierno por excelencia: el esquí.

Cualquier fin de semana o alguno de esos puentes, Navidad, Reyes e incluso Semana Santa, son buenos para coger el material necesario y marcharse a esquiar y disfrutar a la vez del bello paisaje que ofrece el manto blanco de la nieve. Eso sí, antes de ponerse a practicarlo es conveniente haber ejercitado las piernas en un gimnasio o haciendo footing por aquello de estar en forma.

Además, al contrario de lo que mucha gente piensa "no es un deporte elitista, sí es caro porque fuerza a viajar pero hay otras disciplinas que son más caras", comenta Javier Anula, encargado de la tienda "El almacén de la nieve", en la calle San Valeriano, 28, donde se puede encontrar todo lo necesario en alquiler y venta de material de esquí.

El mismo aconseja a quienes quieran iniciarse que "empiecen con un profesor para aprender y no cometer errores, y que alquilen el equipo (bastones, esquís y botas) antes de comprarse uno de segunda mano o nuevo. El resto de la indumentaria, guantes, gorro, pantalones y cazadora, todo el mundo lo tiene". Así pues, ahora en invierno, es tiempo de admirar el espectáculo de las sierras nevadas y, por qué no, descubrir la excitante emoción de calzarse unos esquís y lanzarse a la aventura.

### SISTEMA CENTRAL: ESQUIAR CERCA DE MADRID

#### • NAVACERRADA

Sierra de Guadarrama (Madrid). 13 km. de pistas, 3 circuitos de fondo de 7 km., 3 telesquís y 5 telesillas.



Precios: Entre 2.100 y 3.400 pesetas por día (de 1.800 a 3.000 la tarifa infantil).

Servicios: Médico, guardería, alquiler de material, 2 escuelas de esquí con 60 monitores, bancos, restaurantes.

Información: (91) 8523302. Reservas: (91) 5943034

#### • VALDESQUI

Sierra de Guadarrama (Madrid). 19 km. de pistas, 11 telesquís y 5 telesillas.

Precios: Entre 2.600 y 3.700 pesetas/día (1.600 la tarifa infantil).

Servicios: Alquiler de material, cafeterías, médico y escuelas de esquí con 26 monitores.

Información: (91) 8520416. Reservas: (91) 3144148

#### • LA PINILLA

Situación: Cara norte de la Sierra de Guadarrama (Segovia). 18 km. de pistas, 9 telesquís, 3 telesillas y 1 telecabina.

Precios: 2.400 a 3.700 pesetas por día.

Servicios: Alquiler de material, bancos, médico, cines, discotecas, restaurantes y 2 escuelas de esquí con 31 monitores.

Información: (921) 550304. Reservas: (921) 125500

#### • VALCOTOS

Sierra de Guadarrama (Madrid). 5 km. de pistas, 5 telesquís y 2 telesillas.

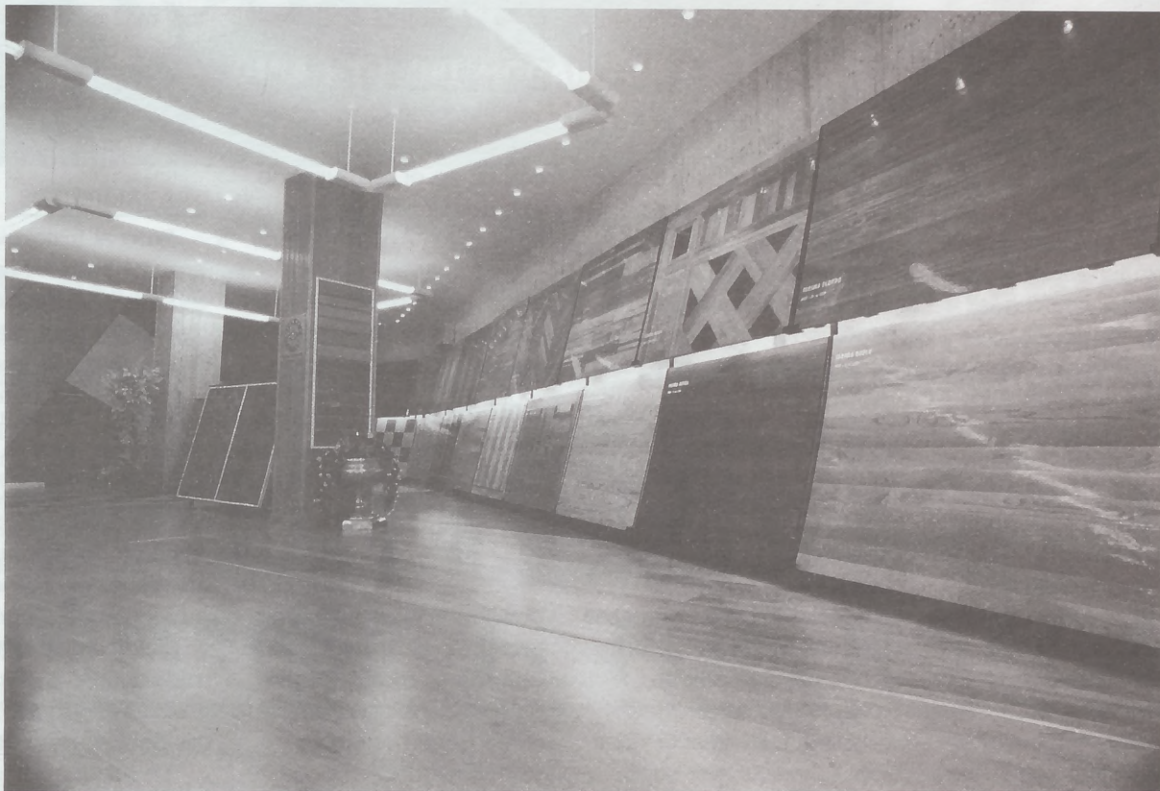
Precios: Entre 2.400 y 3.200 pesetas por día.

Servicios: Alquiler de material, guardería, médico, restaurantes y escuela de esquí con 35 monitores.

Información: (91) 5633061. Reservas: (91) 4111758

Para cualquier información sobre otras pistas de esquí, llamar al teléfono de la Federación Española de Deportes de Invierno: (91) 344 09 44. Y para los amantes del "snowboard", llamar a la Asociación Española de Snowboard: (91) 5220129

# EUROPARQUET: LA RAPIDEZ EN EL SERVICIO



**M**ás de 20 años trabajando en Madrid avalan a EUROPARQUET como empresa líder en la instalación de pavimentos de madera.

Actualmente, la tarima flotante es el producto más especializado de EUROPARQUET siendo distribuidores oficiales de la marca IMA. Hoy en día la tarima flotante se está imponiendo como primera opción a la hora de instalar pavimentos de madera ya que su colocación es rápida (48 HORAS), limpia (SIN POLVO), y cómoda (SIN OLORES).

Hay que insistir por sistema en que las reformas que las viviendas requieren el servicio de profesionales que conozcan las técnicas de instalación,

así como una serie de normas básicas para un buen acabado.

En EUROPARQUET al cliente se le garantizan los resultados, se le asesora y aconseja, sin compromiso alguno, con la ventaja añadida de una positiva relación CALIDAD-PRECIO, así como un trato directo con el cliente, circunstancias ambas que en EUROPARQUET adquieren una especial importancia.

Si visita EUROPARQUET en c/ Pamplona nº 12 (Madrid) podrá comprobar usted mismo la variedad de tarimas (flotantes, sobre rastrel, laminadas) y parquets en distintas maderas que tenemos a disposición de nuestros clientes. En definitiva un pavimento de madera diferente para el hogar:

## EXPOSICIÓN-ALMACÉN:

C/ Pamplona 12 • 28039 Madrid

Tel.: 450 01 97 - 450 06 48

Fax: 450 80 09



**OFERTA**  
**TARIMA FLOTANTE**  
**DE ROBLE 'IMA'**  
**INSTALADA**  
**5.900 PTAS/M<sup>2</sup>**  
**SIN OBRAS**  
**VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN**

## VISITANTES INTERNOS INDESEADOS EN PERROS Y GATOS



Tras la toma de contacto de nuestro pequeño mastro con su nuevo entorno y la consiguiente revisión veterinaria, tenemos que eliminar los posibles parásitos intestinales que puedan tener antes de vacunarlos, para que cuando les vacunemos estén exentos de ellos y no puedan bajarles las defensas.

Los parásitos intestinales en los animales de compañía son relativamente frecuentes y constituyen un problema importante, ya que influyen en su salud e, incluso, pueden transmitirse al ser humano (zoomosis). Por eso es muy importante mantener limpias y desinfectadas las zonas donde viven y evitar que éstos ingieran excrementos (coprofagia), costumbre frecuente en cachorros. Si es preciso debemos sacarles a la calle con bozal.

### PARASITOS Y CONTAGIOS

Los dos grupos de parásitos intestinales más frecuentes en perros y gatos son los Nematodos (gusanos redondos) y los Cestodos (gusanos pla-

nos). Dentro de los nematodos existen cuatro grupos: Ascáridos (Toxocaras), Ancylostomas, Strongilidos y Trichúridos; los dos primeros son los más comunes. Dentro de los Cestodos o Tenias tenemos el conocido y peligroso "quiste hiatídico".

Los Ascáridos adultos están en el intestino delgado. Sus huevos salen al exterior con las heces, infectando a las mascotas que las ingieren o entran en contacto con ellos, puesto que estos huevos pueden ser transportados por el viento, por otros animales y hasta por las personas. En los animales adultos las larvas de Ascáridos pueden enquistarse en la musculatura, y de allí pasar a través de la placenta (vía transplacentaria) y de la leche (vía lactogénica) a los fe-



tos y cachorros en lactación que, a su vez, pueden reinfectar a la madre cuando lama a sus crías.

Estos Toxocaras pueden causar en el ser humano lesiones hepáticas y oculares, y los Ancylostomas —que también pueden transmitirse a través de la placenta y leche— nos pueden producir dermatitis al penetrar a través de nuestra piel. Las Tenias o Cestodos

pueden transmitirse a los animales cuando ingieren al lamarse algún artópodo (piojo, pulga o similares) o al comer carne y vísceras crudas o poco cocinadas; además, también pueden contagiarnos, produciéndonos quistes hiatídicos en hígado y pulmón.

Los síntomas de los animales parasitados, en general, son diarrea —a veces con sangre—, vómi-

tos, mal pelaje, delgadez y picor anal; en ocasiones, dependiendo del tipo de parásito, tos, flujo nasal o dermatitis.

### TRATAMIENTOS

Para el tratamiento y control de estos males existen diversos medicamentos antiparasitarios muy efectivos, con dos formas de administración: orales (jarabes y pastillas) y parenterales (inyecciones). En cuanto a las pautas de dosificación, para los cachorros se usan las más suaves, como combinaciones de oxibendazol y niclosamida a partir del mes de edad, dependiendo de la frecuencia de la dosis del fármaco utilizado.

En los animales adultos se prescriben tratamientos preventivos periódicos durante toda su vida a base de compuestos de praziquantel, febantel, mebendazol, levamisol u otros, que se administran cada dos, tres o cuatro meses.



**CONSULTORIO**  
Envíenos sus dudas y preguntas a DEHESA DE LA VILLA y nuestros expertos colaboradores les contestarán en esta página

**Dr. Victor E. Bargailla.**  
Veterinario Col. n° 3162.  
CLINICA VETERINARIA  
'MUNDO ANIMAL'  
Avd. Dr. Federico Rubio y  
Galí, 108. Tel: 459 54 46

**TOZAL**  
**PAJARERÍA**



**COMPRAMOS  
CACHORROS  
EN DEPÓSITO**

**Berruguete, 18 ☎ 570 57 08**

Pico Tozal del Mallo.  
Ordesa



- Perros de todas las razas
- Canarios
- Pájaros exóticos
- Loros y gatos
- TODO EN ALIMENTACIÓN Y ACCESORIOS

**SERVICIO  
GRATUITO A  
DOMICILIO**

CLINICA VETERINARIA

**MUNDO  
ANIMAL**

PELUQUERÍA CANINA



Avd. Dr. Federico Rubio y  
Galí, 108. Tel: 459 54 46

# DEHESA de la VILLA

GUÍA ÚTIL DEL HOGAR POR ESPECIALIDADES  
 ☎ 459 70 06

*Juegue con nosotros y gane*

**DE 50.000 A 150.000 PTAS. EN PREMIOS**  
**SI EL NÚMERO DE PORTADA DE SU REVISTA COINCIDE CON LA LOTERÍA NACIONAL Y SI**  
**ADEMÁS ENCUENTRA LOS DIEZ ERRORES Y NOS ENVÍA RELLENO EL ADJUNTO BOLETÍN**

PARA QUE SU REVISTA SEA PREMIADA tiene que coincidir su número de portada con las cuatro últimas cifras del primer premio del SORTEO DE LA LOTERÍA NACIONAL que se indica en esta misma página, con lo que obtendrá un premio de 50.000 ptas.  
**PERO SI ADEMÁS** Vd. nos había devuelto relleno el boletín

de **EL PUBLIERROR** con las diez erratas introducidas en los distintos espacios de publicidad, su premio será de 150.000 pesetas, que podrá Vd. invertir en cualquiera de los establecimientos que colaboran con sus anuncios a la realización de **DEHESA DE LA VILLA**, donde se le entregarán bonos sellados de 2.000 pesetas por el importe total del premio.

## NÚMERO DE PORTADA DE LA REVISTA

En combinación con los cuatro últimos números del primer premio del sorteo de la Lotería Nacional de Navidad del

**22 DE DICIEMBRE DE 1997**

El número válido para el sorteo es el que figura en la portada de la revista correspondiente al mes del sorteo arriba indicado.

## EL PUBLIERROR

Error	Pág.	Concepto
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

## ¡SUERTE!

**NOTA: Los errores de EL PUBLIERROR sólo se encuentran en la publicidad**

Nombre ..... Apellidos .....  
 Dirección ..... Cód. postal .....  
 Localidad ..... Provincia .....  
 Teléfono ..... Nº de orden para el sorteo .....

## GALERÍA DE LA PIEL

- Marqués de Viana, 70 ☎ 311 74 16
- C/ de la Oca, 43 ☎ 461 94 01
- Chaqueta cuero chica tipo Safari **22.900**
- Chaqueta pecari chica tipo Safari **19.900**
- Chaqueta cuero caballero **29.900**
- Chaqueta pecari caballero **24.900**

**... y muchas más ofertas**



## GARVAPIEL

- Marqués de Viana, 22 • Metro Tetuán MADRID ☎ 571 69 67
- Minipolígono de la Estación, Nave 7. PINTO ☎ 691 69 84
- Ctra. Fuenlabrada a Humanes, km. 0,800. FUENLABRADA ☎ 690 42 45

**PAGUE HASTA EN DOCE MESES Y SIN ENTRADA**

**Presente este cupón al hacer su compra y obtendrá un DESCUENTO DEL 5%**

BARES Y CAFETERÍAS

*El Café de Numancia*

- Menús variados
- Desayunos
- Comidas
- Meriendas
- Aperitivos y tapas
- Cenas informales

Servicio de Cafetería y Restaurante

Numancia, 33  
☎ 311 75 85*Bar Molina*TAPAS Y APERITIVOS ESPECIALES  
El mejor ambiente de la zona  
San Restituto, 25

ASOCIACIONES Y CENTROS CÍVICOS

Asociación de Vecinos

**BARRIO UNIDO DE VALDEZARZA**Armenteros, 27  
☎ 450 30 30

Asociación de Vecinos

**PALOMA DEHESA DE LA VILLA**Artajona, 39  
☎ 450 28 60

Asociación de Vecinos

**AW**  
*Ciudad de los Poetas*

Valderrey, 5 ☎ 316 38 58

Asociación de Vecinos de la

**COLONIA DE POLICÍA NACIONAL**General Cárdenas  
Campos, Local 19  
☎ 450 51 98Centro Cultural  
**JULIO CORTÁZAR**Av. Antonio Machado, 22  
☎ 373 45 18  
☎ 373 43 75**Asociación MUJER Y PROGRESO**C. Cultural 'Julio Cortázar'  
Av. Antonio Machado, 20

SERVICIOS

**Illorente**AUTOMÓVILES  
CONCESIONARIO TOYOTA  
COCHES NUEVOS Y DE OCASIÓNEXPOSICIÓN:  
Av. Dr. Fco. Rubio y Galí, 37  
☎ 450 68 53TALLERES:  
Av. Dr. Fco. Rubio y Galí, 62  
☎ 450 75 86TALLERES:  
Av. Dr. Fco. Rubio y Galí, 62  
☎ 450 47 68**ESTACION DE SERVICIO SEGASA**TIENDA SEVEN ELEVEN  
• AUTOLAVADO •  
Ofelia Nieto, 64  
(semiesquina a Villamil)**ILLAAMIL**FISCAL  
CONTABLE  
LABORAL  
JURÍDICA  
SEGUROS  
VILLAAMIL, 42 - 1º C • 28039 MADRID  
☎ 311 53 13 FAX 450 64 54**FOTOGRAFÍA Y VIDEO**

- Reportajes • Publicidad •
  - Bodas • Blanco y negro •
  - Empresas • Catálogos •
- Los mejores precios personalizados  
☎ 579 29 93 FAX 571 91 96

**MCL**

MECÁNICA RÁPIDA &amp; LIMPIEZAS INTEGRALES

VILLAAMIL, 40  
28039 MADRID  
☎ 311 25 51

Clases especiales para niños

**CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES**

*CEM*

Ciudad de los Poetas

☎ 316 40 61  
SAN GERARDO, 36

**Pan Artesano**

Panadería • Pastelería  
Bollería recién hecha

Antonio Machado, 41  
☎ 316 00 73

**INFORMÁTICA MECANOGRAFÍA CONTABILIDAD**C/ San Gerardo, 10 Bis  
☎ 386 59 54**PROFESORA DE MANUALIDADES**Se ofrece a interesados/as en actividades como  
PLATA Y ESTAÑO • PINTURA EN CERA • MUÑECAS DE ÉPOCA •  
☎ 459 36 46**Academia San Antonio**Apoyos: E.P. • EGB • ESO • FP • BUP • Bachillerato • COU • Inglés: 3 horas semanales Ofimática Windows 95: • Word • Excel • Acces • Power Point • Internet • Corel Draw (opcional)  
Ofelia Nieto, 77 ☎ 459 59 52*Anuncios en*  
**GUÍA ÚTIL**  
☎ 459 70 06**ANUNCIOS POR PALABRAS****VIVIENDA**

🏠 **ALQUILO PISO**, zona Antonio Machado, en calle Valderrodrigo, 72 - 1º extr. 3 dormitorios, salón con terraza, cocina equipada, calefacción central, parquet. 73.000 ptas./mes, gastos de comunidad incluidos. ☎ 535 07 73. Atiende Silvia.

🏠 **ALQUILO PISO**, amueblado, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, terrazas, calef. central, aire acondicionado, puerta blindada, parquet. Ofelia Nieto. 85.000 ptas., comunidad incluida. Mº Moreno. ☎ 316 27 14

🏠 **VENDO PISO** Dehesa de la Villa. 1 dormitorio 50 m²+32 m² con toldo. Calef. indiv. gas natural,

parquet, climatit, aluminio, cocina amueblada independiente, baño completo, armarios empotrados, trastero. Año 92. Todo exterior. 13 millones. Llamar tardes. ☎ 91-450 89 81.

**VENTAS**

♣ **VENDO PARCELA** de 3.000 m², en 'Casalonga' urbanización, junto al km. 124 de la autovía de Valencia. Agua, luz, árboles, vallada. 1.200.000 ptas. total. ☎ 316 20 70.

**ENSEÑANZA**

🎓 **MAESTRA** y Licenciada en Psicología da clases de apoyo a Primaria, ESO, EGB y BUP. Llamar al ☎ 450 91 09.

🎓 **LICENCIADA EN FILOSOFÍA** da clases particulares de Lengua, Filosofía, Literatura, etc. Experiencia. Adela. ☎ 572 04 50.

🎓 **PROFESOR DE MATEMÁTICAS** e Informática, con mucha experiencia, daría clases de matemáticas, niveles BUP y COU. También de Windows, MS-Office y ofimática en general. A domicilio o en academia. Eloy. ☎ 450 96 17.

🎓 **MAESTRA** Diplomada en Educación Infantil y Primaria se ofrece para dar apoyo escolar y cuidar niños. ☎ 553 17 73.

🎓 **PSICÓLOGA**. Amplia experiencia, varios cursos, un master y dominio de inglés e italiano, se ofrece para trabajar en colegios,

guarderías, gabinetes, etc. ☎ 554 08 91.

**LABORAL**

📰 **PERIODISTA** con experiencia en TV. y radio, varios cursos, dominio del inglés y conocimiento de francés e informática en Page-Maker y QuarkXpress, se ofrece para trabajar en medios de comunicación, gabinetes de prensa, maquetación, etc. Rosana. ☎ 450 07 91.

📰 **CHICO** de 19 años se ofrece como aprendiz en taller de automóviles o motocicletas. Ganas de aprender. Hugo Asenjo. ☎ 386 64 35.

COMERCIOS Y SUMINISTROS

**Virginia Villar**



**Moda Mujer**  
 TODO TIPO DE ROPA  
 Funcional y de Vestir  
 • Trajes de Chaqueta  
 • Blusas • Vestidos de Fiesta  
 • Complementos • Etc.  
**Jerónima Llorente, 25**  
 (esquina con c/ Rodón)  
 ☎ 450 68 04

**Panasonic / Technics**

SERVICIO TÉCNICO TV • VIDEO  
 • CÁMARAS • FAX • TELEFONÍA



PASEO DE LA DIRECCIÓN, 5 • 28039 MADRID  
 TELEFONOS: 459 94 02 / 450 69 00

ELECTRODOMÉSTICOS  
**CUBILLAS**  
 Su tienda de confianza  
**San Restituto, 7**  
 ☎ 459 61 03

**REPUESTOS VILLAAMIL, S.L.**

• REANULT • CITROËN • SEAT • TALBOT • FORD

Recambios • Accesorios • Neumáticos  
 VILLAAMIL, 31 ☎ 311 41 08 / 30 / 31

**Ponma**  
 Moda Femenina

Monforte de Lemos. 135-137  
 ☎ 738 18 96

**TOZAL**

**PAJARERÍA**  
 Berruguete, 18  
 ☎ 570 57 08

ZAPATERÍA INFANTIL  
**pasito's**

Avda. Juan Andrés, 21  
 (junto a la Galería Saconia)  
 ☎ 386 29 66

Droguería • Perfumería  
 Manualidades

**Walisak**

Francos Rodríguez, 66  
 28039 Madrid ☎ 459 47 40

**SUPERMERCADOS MAXCOOP**

SUPERMERCADOS OFICINAS CENTRALES:  
 Av. Juan Andrés, 45  
 Tel.: 373 96 25  
 Fax: 386 44 33

MADRID: • Alesanco, 3 • Valderodrigo, 10 • Alcalde M. de Alzaga, 17 • Valdevarnes, 11 • San Gerardo, 4 • Lope de Haro, 12 • Rafael Calvo, 4 AVILA: Barco de Avila • Piedrahita. SALAMANCA: Guijuelo

Anuncios en  
**GUÍA ÚTIL**  
 ☎ 459 70 06

**CM CRISTALERA MADRILEÑA, S.L.**  
 INSTALACIONES Y TRABAJOS DEL CRISTAL

LUNAS BISELADAS • VIDRIERAS ARTÍSTICAS Y DECORACIÓN  
 • ESPEJOS • MARCOS Y MOLDURAS • MURALES • GRABADOS  
 EXPOSICIÓN Y VENTA: Francos Rodríguez, 64 ☎ 459 58 29  
 OFICINAS Y TALLERES: Lorenzana, 12 ☎ 459 59 81 / 87

VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN  
**EUROPARQUET**  
 Parquets • Tarimas Flotantes  
 C/ Pamplona, 12 • 28034 Madrid



**M MIGUEL MUEBLES**  
 MOBILIARIO DEL HOGAR  
 ARMARIOS EMPOTRADOS, A MEDIDA

Villaamil, 31 ☎ 311 41 33

**TECNOHOGAR**  
 Su inmobiliaria

FRANCOS RODRÍGUEZ, 59  
 ☎ 459 81 92 • 459 97 97

**ANGEL GARCÍA Orfebre**

CUBIERTOS  
 BANDEJAS  
 LÁMPARAS  
 CANDELABROS  
 ORFEBRERÍA RELIGIOSA  
 PIEZAS DE BRONCE  
**PULIDO - BAÑOS DE PLATA Y ORO**

Valldemosa, 6  
 28039 Madrid ☎ 450 30 07



**P. D. BRIC, S.L.**  
 PUERTAS  
 ARMARIOS  
 BRICOLAGE

Valderromán, 38  
 (entrada por Antonio Machado)  
 ☎ 386 55 54

AZULEJOS Y SANEAMIENTOS  
**Pedraza, S.A.**

Villaamil, 79  
 ☎ 450 03 27  
 450 52 05



**Angulos**

ENMARCACIONES Y DECORACIÓN S.L.  
**MANUALIDADES DECORACIÓN**  
 Francos Rodríguez, 58  
 ☎ 311 31 05

**DECORACIONES AISA**

- Lijado y barnizado sin polvo
- Colocación de Parquet y Tarima Tradicional • Moqueta
- Pintado • Empapelado
- Tarima flotante

VILLAAMIL, 39  
 ☎ 311 31 50 - 311 40 91

VIVIENDA • REFORMAS Y DECORACIÓN

**Instituto Médico de Nutrición Cirugía y Estética**


Lipoescultura • Estética  
 • Mesoterapia • Nutrición  
 • Rejuvenecimiento •  
 Monforte de Lemos, 164  
 ☎ 386 60 69

**HNO SÁNCHEZ**  
 La solución estética  
 Peluquería Unisex

TRATAMIENTOS DE BELLEZA  
 FRANCOS RODRÍGUEZ, 98  
 ☎ 459 94 90  
 ANTONIO MACHADO, 33  
 ☎ 373 69 66

**FITNESS CENTER PARTENON**  
 ATENCIÓN PERSONALIZADA

Paseo de la Dirección, 19 ☎ 459 23 90



SALUD Y BELLEZA

# FARMACIAS DE GUARDIA 15 DIC-15 ENE

## DICIEMBRE

-Día 4  
C/ Nuestra S<sup>a</sup> de Valverde, 71  
C/ Isla de Arosa, 43  
Avda. Reina Victoria, 44  
C/ Ochagavía, 18  
-Día 5  
C/ Valderrey, 7  
C/ Fermín Caballero, 51  
-Día 6  
C/ Cantalejos, 3  
C/ Sangenjo, 5  
C/ Valderrey, 53  
-Día 7  
C/ Ponferrada, 10  
C/ Sabadell, 86-88  
C/ Tremps, 22  
-Día 8  
C/ Sandalio López, 32  
C/ Ponferrada, 35  
C/ Pico de la Pinareja, 1  
C/ Almansa, 11  
-Día 9  
C/ Sancho Nuño, 1  
C/ Sarria, 56  
C/ Sánchez Preciado, 21  
-Día 10  
C/ Isla Malaita, 7  
C/ San Modesto, 42  
-Día 11

C/ N<sup>o</sup> Señora de Valverde, 65  
C/ Islas Aleutianas, 5  
Pz. Redondela, 3  
C/ Francos Rodríguez, 102-104  
-Día 12  
C/ Velayos, 26  
C/ Melchor Fdez. Almagro, 84  
C/ La Maso, 2  
C/ Alfonso Rguez. Castela, 36  
C/ Marqués de Viana, 66  
-Día 13  
C/ Ramón Gómez de la Serna, 7  
C/ Melchor Fdez. Almagro, 12  
C/ Artajona, 45  
-Día 14  
Pz. Cieza, 2  
Avda. El Ferrol, 4  
-Día 15  
C/ Nuria, 34  
Ramón Gómez de la Serna, 123  
C/ Ginzo de Limia, 23  
C/ Margaritas, 2  
-Día 16  
C/ Ángel Múgica, 17  
C/ Puerto de Maspalomas, 26  
C/ Numancia, 10  
-Día 17  
C/ Leopoldo Alas Clarín, 8  
Avda. Monforte de Lemos, 151  
C/ Carmen Portones, 7

-Día 18  
Av. Cardenal Herrera Oria, 4  
C/ Finisterre, 17  
C/ Sánchez Preciado, 21  
-Día 19  
Pz. Verin, 3  
Ramón Gómez de la Serna, 79  
-Día 20  
C/ Ángel Múgica, 54  
C/ Isla de Tavira, 22  
C/ Villaamil, 21  
Pso. de la Dirección, 376-378  
-Día 21  
C/ Villaamil, 263  
C/ Fermín Caballero, 29  
Avda. Reina Victoria, 52  
-Día 22  
Pz. Padrón, 1 - BL 2  
C/ Sangenjo, 29  
C/ Villaamil, 51  
-Día 23  
Avda. Monforte de Lemos, 79  
C/ Gavilanes, 10  
C/ Bravo Murillo, 193  
-Día 24  
C/ Compostela Sur, Lc 77  
C/ Cerro del Castañar, 74  
C/ Villaamil, 78  
-Día 25  
C/ Ribadavia, 9

C/ Isla de Rodas, 20  
C/ Marqués de Viana, 20  
-Día 26  
C/ Pedro Rico, 49  
C/ Magnolias, 116  
C/ Isla Cristina, 9  
C/ Nuestra S<sup>a</sup> del Carmen, 42  
-Día 27  
C/ Molins del Rey, 4  
C/ Islas Cies, 37  
C/ Sánchez Preciado, 79  
-Día 28  
C/ Arzobispo Morcillo, 48 - Lc 4  
Avda. Betanzos, 8  
Ramón Gómez de la Serna, 99  
Av. Dr. Federico Rubio y Galí, 69  
-Día 29  
C/ Amadeo Gómez, 3  
C/ Isidro Fernández, 11  
P<sup>o</sup>. de la Dirección, 95  
C/ Bravo Murillo, 289  
-Día 30  
C/ Chantada, 35  
C/ Villa Marín, 4  
C/ Lope de Haro, 10  
Avda. Reina Victoria, 20  
-Día 31  
C/ Antonio Machado, 37-39  
C/ Fermín Caballero, 8  
C/ San Raimundo, 13



Ldo. Montero de Espinosa  
**FARMACIA • DERMOFARMACIA**  
**FORMULACIÓN • HOMEOPATÍA**  
Avda. Doctor Federico Rubio y Galí, 68  
☎ **450 68 36**



## ESTABLECIMIENTOS COLABORADORES

### CENTROS CULTURALES:

\* Julio Cortázar.  
\* Juan Gris.  
\* Vaguada.  
La Remonta.  
\* José Espronceda.  
\* Teruán.

### INSTITUTOS:

La Paloma.  
\* Gregorio Marañón.  
\* Ciudad de los Poetas.  
\* Príncipe Felipe.

### KIOSCOS Y LIBRERIAS:

\* Aguilar de Campoo, 7.  
\* Antonio Machado, 15.  
\* Antonio Machado, 50.  
\* Antonio Machado.  
\* Armenteros.

\* Betanzos.  
\* Betanzos.  
\* Chantada, 49.  
\* Fermín Caballero, 14.  
\* Fermín Caballero, 71.  
\* Ferrol.  
\* Finisterre, 3.  
\* F. Rodríguez, 47  
\* F. Rodríguez, 102.  
\* F. Rodríguez.  
\* Fco. Rubio y Galí, 67.  
\* Fco. Rubio y Galí.  
\* Ginzo de Limia, 25.  
\* Ginzo de Limia, 58.  
\* Islas Cies, 1.  
\* J. Llorente, 14; Coto-bal.  
\* J. Llorente, 69.  
\* José Calvo, 1; Mayvi.  
\* Juan del Risco, 32.

\* La Bañeza, 43.  
\* La hiruela.  
\* Lope de Haro. Surtidor.  
\* Marqués de Viana.  
\* Melchor Fernández Almagro, 62.  
\* Monforte de Lemos.  
\* Numancia, 10.  
\* Ribadavia.  
\* Sangenjo, 22.  
\* S. Gerardo, 23.  
\* S. Restituto, 6.  
\* Valderodrigo, 8.  
\* Villaamil, 15.  
\* Villaamil, 51.  
\* Villaamil. Surtidor.

...Y, naturalmente, en todos los locales de nuestros anunciantes.



# Automóviles MO-RO

**MECÁNICA • ELECTRICIDAD • CHAPA • PINTURA •**



**SERVICIO OFICIAL  
VEHÍCULOS NUEVOS  
Y USADOS**

*Servicio de confianza*

Exposición y talleres:

Marqués de Viana, 71 ☎ 571 72 11 • 571 72 78

**Virginia Villar**





**Moda Mujer**  
TODO TIPO DE ROPA  
Funcional y de Vestir

- Trajes de Chaqueta
- Blusas • Vestidos de Fiesta
- Complementos • Etc.

**Jerónima Llorente, 25**  
(esquina con C/ Rodón)  
☎ **450 68 04**

**MAPFRE**  
MUTUALIDAD

- SEGUROS GENERALES
- AUTOMÓVILES • VIDA

☎ 311 22 71 / 311 38 19  
Dr. Federico Rubio y Galí, 39

**ASESORIA FISCAL**  
LABORAL - CONTABLE - SEGUROS



**ASESORIA**  
Contabilidad • Impuestos sociedades • Nóminas  
I.V.A. • Pagos fraccionados • Renta y patrimonio  
Sucesiones y donaciones • Seguros sociales

**SEGUROS**  
Accidentes • Autos • Comercios • Comunidades  
Hogar • Jubilación • PYMES • Vida-ahorros

**Allianz**  **VALDESANGIL, 17**  
☎ **316 15 11**  
(Junto Instituto C. Poetas)

**A** FISCAL  
CONTABLE  
LABORAL  
JURÍDICA  
SEGUROS

**VILLAAMIL**

**VILLAAMIL, 42 - 1° C • 28039 MADRID**  
☎ **311 53 13** FAX **450 64 54**

**REPUESTOS**  
**VILLAAMIL, S.L.**

RECAMBIOS  
ACCESORIOS  
NEUMÁTICOS  
MATERIAL ELÉCTRICO

**RENAULT** **SEAT** Citroën  **TALBOT**

TELS.: **311 41 30**  
**311 41 31**  
**311 41 08**  
**VILLAAMIL, 31**  
**28039 MADRID** FAX: **450 64 54**

 *El Café de Numancia*

Numancia, 33  
☎ 311 75 85

*Servicio de  
Cafetería y  
Restaurante*



**GRAN MENÚ DIARIO • MENÚ ESPECIAL LOS FESTIVOS**  
Cenas en plan de picar • Desayunos • Meriendas • Platos combinados

**M miguel**  
**M muebles**

**MOBILIARIO DEL HOGAR**

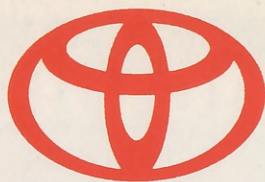
Armarios empotrados a medida  
Sin obras • Diseño moderno

**FACILIDADES HASTA 36 MESES**

**VILLAAMIL, 31** ☎ **311 41 33** *¡Ven a vernos!*

**3** AÑOS

**GARANTÍA**  
KMS. ILIMITADOS



**24** HORAS

**ASISTENCIA**

# TOYOTA Illorente

LAND CRUISER



P.V.P. 4.446.800

RAV.4



P.V.P. 3.195.800

**COROLLA**

1.3 86 CV  
1,6 110 CV  
DIESEL 2.0



DESDE 1.933.050

CELICA



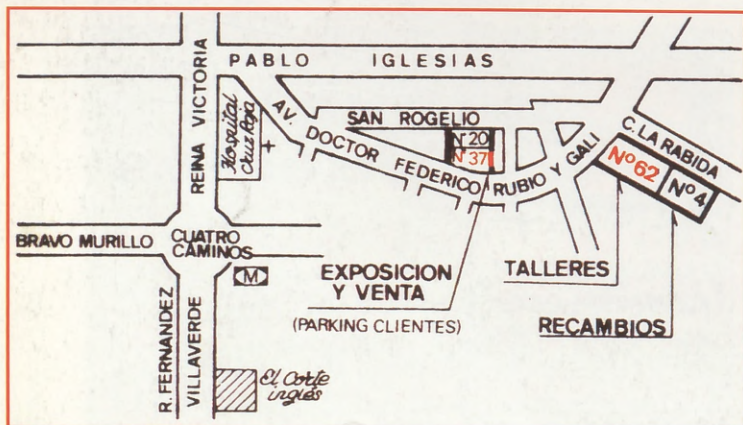
P.V.P. 3.178.000

CARINA



P.V.P. 2.351.050

**TOYOTA**  
piensa diferente



**EXPOSICIÓN:**

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 37  
Teléfono: 450 68 53  
(Parking de Clientes)

**TALLERES:**

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 62  
Teléfono: 450 75 86

**TALLERES:**

Avda. Dr. Federico Rubio y Galí, 62  
Teléfono: 450 47 68

## CONCESIONARIO OFICIAL MADRID

Ayuntamiento de Madrid